VANDAAG



EMAN
... compromis...

108STE JAARGANG — NO.: 287 WOENSDAG 11 DECEMBER 1991

AMIGOE

Preke

Liberia: Viesumplicht

Terug voor referendum



■ *NAGORNO-KARABACH - In de Armeense enclave Nagorno-Karabach werd dinsdag een referendum gehouden over de vraag of de inwoners kiezen voor de onafhankelijkheid of niet. Het gebied is geruime tijd een strijdperk geweest voor Azeris en Armeniers. In verband met de volksraadpleging keerden mensen terug naar hun gebied dat zij twee jaar geleden ontvluchtten toen de gewapende conflicten begonnen over de status van Nagorno-Karabach. Deze terugkeer leverde dit "Kerstprentje" op.*
(AFP-satellietfoto)

Imelda Marcos verandert van gedachten:

Politieke ambities niet uitgesloten

MANILA - De voormalige "First lady" van de Filipijnen Imelda Marcos heeft woensdag laten doorschemeren dat zij volgend jaar wellicht zal meedoen aan de presidentsverkiezingen.

Tegen de weduwe van expresident Ferdinand Marcos lopen momenteel tachtig aanklachten, variërend van belastingontduiking tot het misbruik maken van schoolgelden. Zij moest zich daarvoor maandag voor de rechtbank verantwoorden. "Alle opties staan momenteel open", deelde Marcos mee op een persconferentie. "Ik bekijk nu alle mogelijkheden om ons land te redden". Met deze mededeling verlaat Imelda Marcos een eerder ingenomen standpunt. Na terugkeer in de Filipijnen, in november, heeft zij herhaaldelijk verklaard niet over "een politieke agenda" te beschikken.

De verkiezingen voor de opvolging van de huidige president Corazon Aquino zijn voor mei uitgeschreven. Aquino heeft de afgelopen maanden keer op keer laten weten niets te voelen voor een nieuwe ambtstermijn. Waarnemers verwachten echter dat een kandidaatstelling van Imelda Marcos de huidige president mogelijk van gedachten doet veranderen.

Namens moeder



■ *OSLO - De achttienjarige zoon van de Nobelprijswinnares voor de vrede Aung San Suu Kyi, Alexander Aris, heeft de prijs namens zijn moeder in ontvangst genomen in de Stadshal van Oslo. Zijn moeder is al lange tijd onder streng huisarrest in Nyanman, het vroegere Burma. Mogelijk weet zij niet eens dat haar zoon de prijs namens haar heeft aanvaard.*

Kazachstan: Sovjet noch socialistisch

ALMA ATA - De Centraalaziatische republiek Kazachstan heeft de woorden "Sovjet" en "socialistisch" uit haar officiele naam geschrapt. Dit heeft het persbureau TASS dinsdag gemeld.

Het parlement in Alma Ata heeft voor de naamsverandering gestemd, die president Noersoeltan Nazarbajev had voorgesteld. De nieuwe naam is eenvoudig "Kazachse republiek". De meeste van de twaalf republieken van de oude Sovjetunie hebben elke verwijzing naar het socialisme in hun officiele benaming laten vallen nadat het communisme ineengestort was na de mislukte coup tegen president Gorbatsjov in augustus. Alleen Rusland heeft zijn oude naam tot dusver aangehouden: Russische socialistische federatieve Sovjet-republiek.

Arrestatiegolf aan vooravond stembus Taiwan

TAIPEH - Meer dan dertienduizend personen zijn in Taiwan gearresteerd in het kader van een campagne tegen de misdaad die de politie voert.

De arrestaties komen kort voor de verkiezingen voor de nationale assemblee, die op 21 december gehouden worden. Ook heeft de politie meer dan zesduizend buitenlanders verhoord die zwart werkten. Zeker 24 kandidaten bij de parlementsverkiezingen hebben om politiebescherming verzocht nadat ze bedreigd waren. De verkiezingen lijken een krachtmeting te worden tussen hen die Taiwan als een onafhankelijk land beschouwen en voorstanders van hereniging met het Chinese vasteland.

REGERINGSLEIDERS TEVREDEN

Van werkelijke unie geen sprake door Brits optreden

EG-top bereikt akkoord

MAASTRICHT - Na twee dagen van hard en lang onderhandelen hebben de president van Frankrijk, Francois Mitterrand, en de regeringsleiders van de overige elf EG-lidstaten woensdagochtend vroeg in Maastricht een politiek akkoord bereikt over het oprichten van een Europese unie. Die omvat om te beginnen een vergaande samenwerking op economisch en monetair gebied die ongeveer tegen het eind van deze eeuw een eind moet maken aan het bestaan van nationale munten. Die worden vervangen door een Europese munt, de ECU. Een Europese Centrale bank zal die munt beheren. Of het Verenigd Koninkrijk te zijner tijd zal deelnemen aan de Europese muntunie is nog de vraag. Dit land heeft men slechts binnen de boot weten te houden met een speciaal op Londen toegesneden protocol. De inhoud daarvan komt erop neer dat Londen zelf uit kan maken wanneer het zich bij die unie voegt. Maar het Verenigd Koninkrijk moet dat wel voor 1996 laten weten.

Het nieuwe verdrag geeft ook een (voorzichtige) aanzet tot een gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid. Maar van een gemeenschappelijk defensiebeleid, in de zin van een Europees leger, is voorlopig nog geen sprake. Besluiten over het buitenlands beleid blijven een intergouvernementele zaak en worden geen bevoegdheid van de Gemeenschap. Wat deze terreinen betreft is er eigenlijk geen sprake van een werkelijke "unie" en de vlag "Europese unie" dekt dus de lading niet.

Het belang van het politieke akkoord is vooral dat het, na veel moeite, bereikt is. Was het er niet gekomen dan was er wellicht een vertrouwensbreuk ontstaan die de Europese Gemeenschap voor jaren lang verlamd zou hebben; een situatie die te vergelijken valt met die welke ontstond nadat het Franse parlement -het enige van de zes nationale parlementen van de toenmalige EEG- in 1954 het verdrag voor een Europese Defensiegemeenschap afwees.

Het "Maastricht"-verdrag, waarover men in de nacht van dinsdag op woensdag een akkoord bereikte, is op veel punten een vrij slap aftreksel van wat men eerst op het oog had. De "federale roeping" van de Europese unie die men in het ontwerp-verdrag had ingeschreven moest eruit verdwijnen omdat de Britten er niet mee konden leven. Ook het democratisch karakter van de Europese Gemeenschap wordt door de verdragstekst nauwelijks versterkt. Het Europees parlement b.v. ziet zijn bevoegdheden slechts uiterst mondjesmaat uitgebreid.

WINST ARMEN

De "arme" EG-landen (Spanje, Portugal, Griekenland en Ierland) hebben in Maastricht hun slag thuis gehaald. Zij wilden geen nieuw verdrag als ze er niet zeker van waren dat ze van de "rijke" landen meer geld zouden krijgen. Dat geld hebben ze nodig om hun economieen meer in de pas te brengen met die van de rijkere landen. Slagen ze daar niet in dan kunnen ze de nauwe economische en monetaire samenwerking met de rest niet aan.

De "rijke" landen zijn in Maastricht over de brug gekomen. In een bij het nieuwe verdrag behorend protocol is vastgelegd dat de Europese Gemeenschap voor het eind van 1993 een nieuw fonds ("Cohesiefonds") in het leven zal roepen. Uit dat

Vervolg op pag. 8

Amerika voorop



■ *CONCORD - De 53-jarige conservatieve columnschrijver en commentator, ook van de tv goed bekend, Patrick Buchanan doet ook een gooi naar de nominatie voor het presidentschap door de Republikeinse partij. Zijn leuze, overgenomen van president George Bush die er volgens Buchanan verder niet veel aan doet, luidt: Amerika op de eerste plaats. Daarbij mikt Buchanan naar zijn zeggen vooral op de arbeiders bij de Democratische en Republikeinse partij. Op politiek gebied staat Buchanan voor isolationisme; daarom ook verwijt hij Bush de Amerikaanse interventie in de Golf, want "de Verenigde Staten werden niet aangevallen door Irak". Hij wordt het niet moe te herhalen dat Bush zijn verkiezingsbelofte om de belastingen niet te verhogen niet is nagekomen. Buchanan bekleedde functies onder drie Republikeinse presidenten. Voor Nixon schreef hij redevoeringen en onder Gerald Ford en Ronald Reagan was hij directeur-communicatie. Buchanan stamt uit een conservatieve familie, waarin grote bewondering heerste voor senator Joseph McCarthy, bekend van de heksenjacht op communisten, en voor generaal Franco.*
(AFP-satellietfoto)

Amsterdamse politieagent op zijspoor na Bouterse-contacten

AMSTERDAM - Een 39-jarige functionaris van de Amsterdamse politie is dinsdag geschorst omdat hij contacten heeft onderhouden met de kring mensen rond de Surinaamse legerleider Desi Bouterse.

De korpsleiding was van die contacten niet op de hoogte en had er dus ook geen goedkeuring aan gegeven. Dat heeft de Amsterdamse hoofdcommissaris Nordholt woensdag bekendgemaakt. Volgens Nordholt staat de schorsing los van eerdere maatregelen die tegen de functionaris, de 39-jarige E.S. waren getroffen. Het besluit is genomen op basis van een onderzoek van de Binnenlandse veiligheids dienst (BVD) dat nadien is gestart.

Eerder onthief de korpsleiding de man uit de functie van coördinator Minderhedenbeleid en plaatste hem over naar het bureau Beleidsondersteuning waar hij de rol vervulde van adviseur voor het minderhedenbeleid bij de Amsterdamse politie. Volgens de korpschef lagen de contacten van S. niet in de sfeer van drugs- of wapensmokkel en zijn geen strafbare feite geconstateerd. S. zal niet worden vervolgd. Tegen hem wordt binnenkort een ontslagprocedure begonnen.

POSITIE SU-PRESIDENT ONDUIDELIJK

Parlementen Oekraïne en Witrusland voor gemenebest

Gorbatsjov en Jeltsin maken Sovjetleger hof

MOSKOU - De parlementen van de Oekraine en Witrusland hebben dinsdag het akkoord geratificeerd dat de leiders van drie Slavische republieken zondag sloten. Daarmee werd een nieuwe stap gezet op weg naar de vorming van een Slavisch gemenebest, dat in de plaats moet komen van de uiteenvallende Sovjetunie. De verwachting is dat het parlement van de Russische federatie het akkoord donderdag of vrijdag zal ratificeren. De positie van Sovjet-president Michail Gorbatsjov wordt steeds onduidelijker. Gorbatsjov en ook Jeltsin proberen ondertussen het leger als eventuele stabiliserende factor het hof te maken.

De dagen van Sovjet-president Michail Gorbatsjov lijken geteld, maar of hij binnenkort zal aftreden is nog onduidelijk. Woordvoerders van de president lieten daarover dinsdag tegenstrijdige geluiden horen. Zijn medewerker Andrej Gratsjov verklaarde tegenover journalisten dat Gorbatsjov niet van plan is af te treden. Kort voor deze uitspraak had Georgi Sjachnazarov, al jaren een vaste medewerker van de president, via het persbureau Interfax laten weten dat hij rekening houdt met het feit dat hij snel afreden van Gorbatsjov.

Gorbatsjov en zijn Russische ambtgenoot Boris Jeltsin lijken steun te willen zoeken bij het leger, de belangrijkste instelling die kan voorkomen dat de SU afglijdt naar totale chaos. Aanhangers van Jeltsin menen dat vooral hoge officieren eerder geneigd zijn de hoogste leider te kiezen als de verhouding tussen de Russische en Sovjetpresident verder polariseert. Gorbatsjov ontmoette dinsdag legergeneraals op het ministerie van Defensie in Moskou. Tass meldde dat Gorbatsjov en de generaals de militaire structuren hebben besproken, maar gaf geen nadere bijzonderheden. Het is niet duidelijk of minister Jevgeni Sjaposjnikov van Defensie ook bij de besprekingen aanwezig was.

Jeltsin, die zijn alliantie van enkele maanden met Gorbatsjov verbrak om het Slavische gemenebest op te richten, zou vandaag (woensdag) zijn opwachting maken op het ministerie van Defensie. De Russische minister van Informatie, Michail Poltoranin zei dat het leger het nieuwe akkoord verwelkomde. "Het leger heeft genoeg van de onzekerheid en de vernedering. Het wil dat zijn waardigheid wordt hersteld", zo zei hij voor de televisie. "De positie van de officieren is momenteel erg onzeker wat betreft hun leefsituatie en hun toekomst. Ik ben er zeker van dat de ontmoeting succesvol zal zijn", aldus Poltoranin. Het leger is een van de weinige instellingen die nog een bepaalde mate van orde handhaaft. De steun van de militairen wordt van vitaal belang geacht nu totale economische instorting dreigt en geruchten over mogelijke voedselrellen en een nieuwe coupoging de ronde doen.

Begin augustus weigerden de officieren nog de orders van de verstokte communistische samenzweerders op te volgen, waardoor de putschpoging na zestig spannende uren mislukte. Volgens de Russische vice-premier Boerboelis steunt Sovjet-minister van Defensie Sjaposjnikov de plannen van de drie Slavische staten over een verenigd opperbevel van het leger en een gemeenschappelijke defensiepolitiek. De Amerikaanse ambassadeur in Moskou, Robert Strauss, noemde het Sovjetleger een onvoorspelbare kracht als de economische situatie verder verslechtert. De directeur van de Amerikaanse inlichtigendienst CIA, Robert Gates, voorspelde een winter van geweld die sinds het revolutiejaar 1917 niet meer heeft plaatsgevonden.

Gorbatsjovs jarenlange naaste medewerker Sjachnazarov noemde het akkoord dat de drie Slavische presidenten zondag in Brest tekenden "een regelrechte staatsgreep". Volgens hem houdt de overeenkomst een regelrechte liquidatie van de SU in, terwijl alleen het Volkscongres daartoe gemachtigd is. De medewerker van de president zei dat Gorbatsjov zijn pogingen zal voortzetten om een losse confederatie van voormalige Sovjet-republieken tot stand te brengen. De drie Slavische republieken zijn echter niet van plan de vorming van een Slavisch gemenebest te laten bespreken in het Congres van Volksafgevaardigden (het uitgebreide Sovjetparlement) of het volk via een referendum te raadplegen, zoals Gorbatsjov heeft voorgesteld.

De Russische staatssecretaris Gennadi Boerboelis zei dinsdag dat ook republieken als Kirgizie en Armenie serieuze interesse tonen voor de gemenebest, evenals de zelfstandige Baltische republieken Letland en Estland. Volgens Boerboelis is de huidige kritieke situatie in de SU (of wat daar nog van over is) te wijten aan de "kortzichtige politiek van het centrum". Hij zei ook dat er mogelijk nog wel een baan voor Gorbatsjov in de gemenebest te vinden zou zijn, maar dat is volgens hem een bijzaak.

Wereldraad-secretaris Castro:

Guatemala is zeer gewelddadige staat

GENEVE - "Guatemala is het meest gewelddadige land in Latijns-Amerika." met die boodschap keerde Emilio Castro, secretaris-generaal van de Wereldraad van Kerken, terug van een tiendaags bezoek aan El Salvador, Guatemala en Nicaragua.

Alleen al dit jaar zijn er vijftienhonderd gevallen van moord en foltering geconstateerd in het Middenamerikaanse land. Nergens anders in Latijns-Amerika worden de mensenrechten zo geschonden, nergens anders neemt het economische en sociale onrecht zo snel toe, aldus de Uruguayaan.

Ook in Nicaragua werd Castro op grote economische en sociale problemen gewezen. In sommige streken is negentig procent van de bevolking werkloos, zo bleek in een gesprek met president Violeta Chamorro en de Rooms-katholieke kardinaal Miguel Obando y Bravo.

Alleen El Salvador kon de secretaris-generaal van de Wereldraad van Kerken enigszins optimistisch verlaten. Na jaren lijkt er eindelijk zicht op een vreedzame oplossing voor het conflict tussen de regering en de bevrijdingsbeweging

Isla-cd verrassende combinatie



WILLEMSTAD — Het Venezolaanse Ensamble Gurrufio met links op de voorgrond de Curaçaose meester op de steeldrums Russell 'Konkie' Halmeyer. De groep concerteerde gisteravond in het ITC ter gelegenheid van de presentatie van de cd 'III Isla Institutional Musical Album'.

In de verrassende combinatie van traditionele bezetting aangevuld met steeldrums, werden dansen, walsen, merengues en tumba's vertolkt van onder anderen Edgar Palm, Rudy Plaate en de Venezolaanse componist Rafael Rincón Gonzalez. De eerste exemplaren van de cd werden door Isla-directeur dr. Edmundo Cardenas overhandigd aan onder anderen gouverneur Saleh, gezaghebber Wilsoe, en de componisten Edgar Palm en Rudy Plaate. De cd's zijn bestemd voor het personeel van de ISLA en voor externe relaties.

Belangstellenden kunnen toch de hand leggen op dit zeer bijzondere stuk muziek van grote kwaliteit, want de ISLA heeft 600 exemplaren geschonken aan het Koningin Wilhelminafonds. Met de opbrengst van de verkoop zal onder meer het onderzoek naar en de bestrijding van kanker worden bekostigd.

WILLEMSTAD TEGEN VISUMPLICHT DEN HAAG

Premier Maria Liberia kondigt aan:

Versoepeling regels Europese Nederlanders op de Antillen

WILLEMSTAD — Tegen de achtergrond van een steeds luider wordende roep in politiek Den Haag voor de invoering van visumplicht voor Antillianen in Nederland, zullen op de Antillen bepaalde restricties voor Europese (niet- Antilliaanse) Nederlanders versoepeld worden. Het betreft met name de Nederlanders die hetzij in het kader van technische bijstand of op contractbasis naar de Antillen komen met een werkvergunning. Het (tot nu toe geldend) verbod voor hun echtgenotes om hier te kunnen werken wordt ingetrokken. Een andere aanpassing is er een op de luchthaven, waarbij Europese Nederlanders (niet hier woonachtig), die hier arriveren in het vervolg dezelfde behandeling krijgen als 'ingezetenen' en dus niet in de rij 'vreemdelingen' hoeven te wachten op de immigratiecontrole. De andere rij zal dan uitsluitend bestemd zijn voor 'niet-ingezetenen en vreemdelingen'.

Dat kondigde gisteren premier Maria Liberia-Peters aan.

Ze legde deze verklaringen af in het kader van de hoog opgelopen discussies rond de mogelijke invoering van een visumplicht voor Antillianen die Nederland binnenkomen. Al naar gelang het aantal gevallen van crimineel gedrag onder de steeds groter wordende Antilliaanse groep toeneemt, wordt ook vaker in politiek Den Haag - wederom - gepleit voor de invoering van de visumplicht. Niet alleen de VVD, maar ook parlementariërs van coalitiepartij CDA hebben recentelijk meerdere malen dergelijke uitspraken gedaan, maar minister Hirsch Ballin, verantwoordelijk voor Antilliaanse zaken, blijkt zelf (nog) niet van plan een dergelijke maatregel af te kondigen.

Het kabinet in Willemstad is faliekant tegen de invoering van visumplicht, liet gisteren Liberia met klem weten, hoewel ze wèl zei te beseffen en te aanvaarden dat er een groep Antillianen in Nederland is, die zich schuldig maakt aan "verkeerd gedrag" na op het verkeerde pad terecht te zijn gekomen. Ze gaf tevens toe, dat thuis - op de Antillen - iets gedaan moet worden om in elk geval te voorkomen dat mensen die het om verschillende redenen hier niet meer zien zitten van de ene dag op de ander besluiten hun boeltje te pakken om hun geluk in Nederland te zoeken.

De roep om een visumplicht echter is de oplossing niet en lijkt een fenomeen dat om de zoveel tijd de kop opsteekt: kranteknipsels met artikelen over adviescommissies van 20 jaar geleden en een motie van het Antilliaanse parlement uit 1977 - waarin de Staten zich uitspreken tegen de invoering van een toelatingsregeling - zijn daar getuige van.

Wat hier gedaan kan worden om te voorkomen dat mensen op de bonne fooi naar Nederland gaan? Een selectief 'uitreisverbod' is geenszins een der mogelijkheden, verklaarde de premier. Dat zou een aantasting van de bewegingsvrijheid van de burger zijn. Wat wel gaat gebeuren is meer en betere informatie-verstrekking over het leven in Nederland. "Wat we in feite willen voorkomen is dat mensen die hier een half brood hebben die opgeven met de hoop daar een héél brood te zullen krijgen. Velen komen namelijk met lege handen te zitten."

Al enige tijd is gewerkt aan een tv serie/documentaire waarin de "harde waarheid" wordt getoond over de moeilijke omstandigheden waarin veel Antillianen in Nederland wonen. Beginnende op 18 december zal zes maal een half uur durende aflevering worden uitgezonden. De programma's zeven en acht zijn documentaires met interviews en dergelijke. Naast deze aanpak zal ook bezien worden in hoeverre hier meer gestruktureerd informatie verstrekt kan worden aan degenen die met plannen rondlopen naar Nederland te vertrekken. "Ik besef dat we hier wat moeten doen, maar het is erg moeilijk mensen te verbieden weg te gaan als ze dat willen, ze moeten wèl gewaarschuwd zijn: dát is onze taak."

Vragen over een eventuele inventarisatie van Antillianen in Nederland wees ze van de hand: de Antillen zijn daartoe niet in staat, meent ze. Verder wordt, haar inziens, op dit moment overdreven veel aandacht besteed aan de 'slechte groep' Antillianen in Nederland. Er zitten daar immers ook legio landskinderen met verantwoordelijke banen. "Moet je dat onderscheid maken? Degenen die zich wel gedragen halen de pers niet," aldus de premier van de Antillen, gisteren tijdens persconferentie in Willemstad.

De invoering van een visumplicht is desondanks de oplossing niet, is ze van mening, terwijl enkel enige versoepeling van de restricties voor Europese Nederlanders mogelijk is; het geheel schrappen van de - toenterijd door Nederland zelf bedachte en ingevoerde restricties inzake toelating en werk - kunnen volgens haar onmogelijk volledig ongedaan worden gemaakt. Dat zou het probleem van de al gespannen arbeidsmarkt alleen maar vergroten. "In dat geval zal bijna niemand meer aan de bak komen en de trek van ongeschoolden naar Nederland zal verder toenemen dan echt helemaal uit de hand lopen. Die regels zijn derhalve ook voor Nederland zelf voordelig."

Zoals bekend is de kwestie van het al dan niet van toepassing zijn van het gelijkheidsbeginsel in het koninkrijk voor Europese en Antilliaanse Nederlanders meerdere malen onderwerp van discussie geweest. Nederlanders hier en in politiek Nederland menen dat van discriminatie sprake is aangezien voor Antillianen die in Nederland willen wonen en werken geen enkele restrictie geldt; andersom is dat weldegelijk het geval.

Als inderdaad inhoud wordt gegeven aan hetgeen Liberia gisteren zei, zou de laatste binnenkort kunnen veranderen; de versoepeling zal echter alleen gelden voor Europese Nederlanders die hier een baan hebben en op contractbasis voor een bepaalde tijd hier naartoe komen en niet voor alle Nederlanders, zoals bv toeristen.

De nieuwe regeling op Hato waarbij de discrepantie tussen ingezetenen en Europese Nederlanders wordt rechtgezet zal wel voor iedereen van toepassing zijn en is vooral "psychologisch" van aard, lichtte gisteren de premier toe.

Ze gaf toe dat de Antillen bitter weinig zullen kunnen doen indien in politiek Den Haag toch consensus bereikt zou worden over de introduktie van een visumplicht. Deze zaak zou weliswaar in de Koninkrijksministerraad aan de orde komen, waar ook de gevolmachtigde ministers van Antillen en Aruba zitting hebben, maar die zouden niet in staat zijn een en ander tegen te houden. "We hopen echt niet dat het zover komt. En ik heb begrepen dat minister Hirsch Ballin er niet om staat te springen. Dat is in elk geval hoopgevend."

'Doodstraf toepassen gerechtvaardigd'

FAME: Drugsbaronnen aanpakken door effectievere wetgeving

WILLEMSTAD — Het is een misvatting te denken dat het juridisch en politioneel apparaat alleen een oplossing zou bieden voor het drugsprobleem op Curaçao. Dit apparaat werkt met bestaande - beperkende - wetten waar men niet van kan afwijken. Wil de strijd tegen drugs echter effectief aangepakt worden dan zal op de eerste plaats echter de welzijnszorg moeten worden ingeschakeld. Geconfisqueerde gelden van drugshandelaars en -baronnen zouden gebruikt kunnen worden bij preventieprojekten, aldus de anti-drugs beweging FAME.

Hulpverlenende instanties kunnen een belangrijke bijdrage leveren aan drugspreventie. "Daar draait het uiteindelijk toch om. We moeten voorkomen dat er een nieuwe generaties drugsverslaafden opgroeit", aldus Pedro Atacho, secretaris van de Fundashon Antidroga Medisina Energetico.

Hoewel de werkzaamheden van politie en justitie kunnen worden omschreven als symptoombestrijding, kunnen ook zij een belangrijke rol spelen in de aanpak van het bestaande drugsprobleem. Ter ondersteuning van hun werk zullen de wetten moeten worden aangepast waardoor een effectievere bestrijding mogelijk wordt, aldus FAME.

Zo kent het Antilliaans Strafrecht op papier wel de doodstraf, maar wordt deze straf niet door de rechter gehanteerd. Volgens Atacho is het zeer wel te verdedigen dat Curaçaose drugsbaronnen voor bepaalde drugsvergrijpen de doodstraf zouden moeten kunnen krijgen.

ZELFMOORD

"Als je ziet welk leed zij veroorzaken, niet alleen bij de verslaafde zelf maar vooral bij zijn omgeving, en als je bedenkt dat deze mensen soms radeloos zijn en zelfmoord plegen, dan vindt ik het in bepaalde gevallen te rechtvaardigen dat de rechter de doodstraf zou toepassen."

Tevens is de FAME van mening dat er een wet tegen witwassen van drugsgelden moet komen opdat de 'bigh fish' gepakt kunnen worden. Een wet die het mogelijk maakt om telefoongesprekken van drugshandelaars en -koeriers af te luisteren en een die 'undercover' activiteiten van politiefunctionarissen toelaat zijn eveneens aan te bevelen, aldus voorzitter Eric Lodewijks in het persbericht.

Na de manifestatie, die in november werd georganiseerd, staan weer een aantal projekten op stapel zoals een 'hotline' en een tijdschrift. De telefoonlijn zal binnenkort worden geopend en tijdens bepaalde - nog niet bekende - uren gebeld kunnen worden door iedereen die vragen heeft over drugs of kampt met problemen. FAME zal aan de hand van de voorgelegde problemen eerst zelf proberen te zoeken naar een oplossing in samenspraak met de beller. Verder zal geprobeerd worden de beller door te verwijzen naar de daarvoor aangewezen instanties en hulpverlenende instellingen.

Het tijdschrift zal zich voornamelijk gaan richten op de informatieverschaffing over drugs en preventie. Wanneer het eerste nummer zal verschijnen is nog niet duidelijk, aldus secretaris Atacho.

Begin volgend jaar zal de anti-drugs beweging verder met een Trajekt Union Kontra Droga '92 voor het voetlicht treden waarin een gedetailleerd plan van FAME-activiteiten voor het komende jaar zal worden gepresenteerd.

Cocaïne-vangst

WILLEMSTAD — Tijdens een patrouille na middernacht betrapten politieagenten de 28-jarige R.K.M. op het bezit van een stof die verdacht veel weg heeft van cocaïne. Het spul was in vijf zilverpapiertjes gevouwen. De man werd gearresteerd en nader verhoord.

Uitbreiding Princess Beach Hotel gaat door

WILLEMSTAD — Vanochtend hebben Princess Beach Holding n.v. en de aannemer Netherlands Harbourworks en Grabowsky & Poort International de aannemingsovereenkomst getekend voor de nieuwbouw van een appartementencomplex, een technische ruimte en een conferentiegebouw.

Het appartementencomplex omvat 130 junior suites, zes zeer luxe suites en twee zeer royale suites. De junior suites zijn elk zeer ruim opgezet met een oppervlak van 55 vierkante meter netto.

Het gebouw is gefundeerd op in de grond gevormde palen welke tot een diepte reiken van vijfentwintig meter. Het heiwerk is uitgevoerd door de Drydock Marine Construction Engineering N.V., dochtermaatschappij van de Curaçao Drydock Company. Vandaag wordt de laatste paal geslagen.

Harbourworks heeft dit werk aangenomen voor bijna achttien miljoen gulden en zal het project over elf maanden opleveren.

Met de bouwvakantie in aantocht wordt vandaag toch het eerste beton gestort voor de fundering. Begin januari wordt dan een vliegende start gemaakt. Aldus een persbericht van Grabowsky & Poort International n.v.

Politiekorps St. Maarten wordt spoedig uitgebreid

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD/ROTTERDAM — De komende maanden wordt de sterkte van het Korps Politie Nederlandse Antillen op Sint Maarten van 72 op 110 man gebracht. De Antilliaanse regering hoopt op die wijze greep te krijgen op de criminaliteit op het eiland. Bovendien wordt er hard gewerkt aan de vorming van een maritieme politie, die in samenwerking met de autoriteiten op het Franse deel van het eiland, de drugscriminaliteit moet aanpakken. Dat meldt vanochtend het Algemeen Dagblad in een bijna pagina grote reportage. Er worden ook besprekingen gevoerd over Nederlands-Franse samenwerking bij de grensbewaking. De inzet daarvan is een heuse douanedienst die de 1.2 miljoen zee- en luchtreizigers naar Sint Maarten op verboden in- en uitvoer moet gaan controleren. Het blad heeft een interview met majoor D. van Putten, commandant van het detachement koninklijke marechaussee Bovenwindse eilanden.

Volgens het Algemeen Dagblad (AD) is er al veel ten goede veranderd sinds zijn manschappen negen maanden geleden op het eiland neerstreken. Slachtoffers van misdrijven doen nu weer aangifte nu ze merken dat de politie er werk van maakt. "De criminele wildgroei in de vorm van diefstallen, verkrachtingen, overvallen en inbraken lijkt een halt te zijn toegeroepen", aldus het blad.

De politie op Sint Maarten krijgt tegenwoordig zelfs fanmail, zoals de brief van een oude dame die Van Putten dankte, omdat ze tegenwoordig in de schemer weer op haar veranda durft te zitten. "Tot 1 november van dit jaar hebben wij met onze zeventien actieve rechercheurs al meer dan 280 aanhoudingen verricht van mensen die voor de duur van het onderzoek zijn opgesloten. Ik vind dat stevig", zegt Van Putten in het AD.

Het blad sprak ook met mr. T.H.W. Stein, de officier van justitie op het eiland. "We zijn nu als een echte produktiekeketen gaan werken. Politie- Openbaar Ministerie-rechter-gevangenis. Nu er meer politie is, worden er meer verdachten geproduceerd en krijgen we het drukker. Maar het einde van die keten is nog niet in zicht, want door tijdgebrek laat de politie nog veel zaken liggen", zegt hij in het interview. "In veel zaken is te weinig tijd om het bewijs goed te leveren, zoals hier. Getuigenverhoor, sporenonderzoek, je zou meer in de diepte moeten om een goede veroordeling te krijgen. Meestal vinden we wel iets om ze te pakken, maar niet zoals je zou willen. Tijdgebrek, dus ook gebrek aan kwaliteit", aldus Stein.

Van Putten sluit niet uit dat de marechaussee op de Bovenwinden wordt uitgebreid. De gezaghebbers op Saba en Statia hebben dankzij de successen op Sint Maarten ook om marechaussees gevraagd. "Dan vallen ze onder mijn detachement. Ik zou ze liever hier op Sint Maarten detacheren om van daaruit alle Bovenwinden te bestrijken. Dan kun je de mensen inzetten waar ze het meest nodig zijn", aldus Van Putten in het Algemeen Dagblad.

BVO: nieuw type onderwijs voor beroepsvoorbereiding

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft in de afgelopen weken de aanzet gegeven tot de invoering van het Beroepsvoorbereidend Onderwijs (BVO) als een nieuw ongedeeld onderwijstype. Dit moet in de plaats komen van het LHNO, het ETAO, het LTO alsmede het agrarisch onderwijs.

De eerste fase van het nieuwe LADVO/BVO werd in augustus gerealiseerd met de start van een onderwijstype dat in de plaats komt van het LHNO en ETAO.

Een ander vernieuwingstraject is de verbetering van het huidige Lager Technisch Onderwijs (LTO) en het agrarisch onderwijs. In de toekomst is het de bedoeling om al deze verschillende onderwijsvormen te vangen onder het hoedje BVO.

Het Bestuurscollege van Curaçao heeft inmiddels officieel de optie voor het BVO overgenomen als beleidsuitgangspunt. De gedeputeerde van onderwijs Dito Mendes acht het dan ook bijzonder wenselijk dat nog in de decembermaand een conceptinvoeringsplan beschikbaar is. Dit concept wordt samengesteld door deskundigen onder leiding van hoofd van de Dienst Onderwijs.

Mini-conferentie op 13 en 14 januari '92

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Terwijl dezer dagen in het Mullet Bay Hotel op St. Maarten weer een politiek topoverleg gehouden wordt tussen de eilanden en de Landsoverheid, is bekend geworden dat op 13 en 14 januari a.s. de mini-conferentie staatkundige struktuur gehouden wordt. Daarbij zal ook de Nederlandse minister van Antilliaanse/Arubaanse zaken, Ernst Hirsch Ballin, aanwezig zijn. Behalve staatkundige zaken zal ook de problematiek van Antillianen in Nederland worden besproken. Zo bevestigde gisteren premier Maria Liberia. Eén dag daarop, op 15 januari, wordt dan het koninkrijksoverleg gehouden: dan is, naast de Antillen, de eilanden en Nederland, ook Aruba van de partij.

De top van Philipsburg begon vanmiddag om 3 uur en wordt morgenmiddag besloten. De Curaçaose-, en Landsdelegatie keert morgen terug.

Intussen zijn de te behandelen agendapunten officieel bekend gemaakt: de stand van zaken met betrekking tot de staatkundige herstrukturering en de rol van de regering van de Antillen in het proces van de verwezenlijking van de toekomstige status van de eilanden (alle behalve Statius wensen ze een aparte status, vergelijkbaar met die van Aruba, RED). Deze ontmoeting geldt tevens als voorbereiding op de ontmoeting, volgende maand, met Hirsch Ballin. Ook het referendum zal op de St. Maarten-conferentie aangekaart worden.

Hirsch Ballin zal begin januari al naar de eilanden reizen, want vóór de mini-conferentie en het koninkrijksoverleg zal hij hier het bestedingsoverleg voeren. Uit een RVD-bericht blijkt dat dat overleg vermoedelijk in "de eerste helft van januari" zal plaats vinden.

De mini-conferentie, waar enige belangrijke noten gekraakt zullen worden, wordt naar alle waarschijnlijkheid in Kralendijk gehouden. Dat eiland was immers al genoemd als lokatie van deze conferentie, die aanvankelijk in oktober jl gehouden zou worden. Er werd wegens omstandigheden om uitstel gevraagd door Willemstad.

Roofovervallen: dader voortvluchtig

WILLEMSTAD — De auto die dinsdag gebruikt werd bij het plegen van een drietal roofovervallen is gisteren op de Antillenweg teruggevonden. Eerder was reeds aangifte gedaan van joyriding met deze auto.

Zoals wij gisteren al berichtten hebben twee personen achter elkaar drie overvallen gepleegd in zaken op Ronde Klip, aan de Sta. Catharinaweg en aan de Sta. Rosaweg. Eén van de daders, de 31-jarige S.B.M. kon vrij snel door de recherche aangehouden worden. Van de andere dader is de identiteit bekend en de recherche hoopt spoedig tot aanhouding van deze persoon over te gaan.

Korte broeken

WILLEMSTAD — Om tien uur gisterochtend wilde de 28-jarige A.C.H. zonder te betalen twee broeken uit een zaak in Punda meenemen. Hij werd echter op heterdaad betrapt door de eigenaar van de winkel. Begeleid door twee bewakers werd hij naar het politie-buro te Punda overgebracht. De broeken werden in beslag genomen en de man werd overgedragen aan de recherche.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD — Twee oudere zaken van respectievelijk mishandeling en oplichting konden gisteren met een arrestatie opgelost worden. In een perceel te Libië werd de 26-jarige vrouw M.V.R. aangehouden onder verdenking van mishandeling. Aan de Grebbelinieweg arresteerde de politie de 34-jarige R.H.F.T. in verband met oplichting. Beide zaken zijn bij de Speciale Operatie Dienst in onderzoek.

Kerstverlichting ontstoken

WILLEMSTAD — De Kersttijd is nu 'echt' begonnen, want de Kerstlichten in de stad zijn ontstoken. Dat gebeurde op maandagavond door gedeputeerde Nelson Monte.

Premier Liberia-Peters:

"Precedentschepping ingrijpen Sint Maarten is reëel gevaar"

WILLEMSTAD — Hoewel de (bestuurlijke) situatie op St. Maarten "erg moeilijk" en "uniek" genoemd kan worden, moet ingrijpen van hogerhand (Nederland of Centrale overheid) niet aangemoedigd worden, vooral omdat daarmee een gevaarlijk precedent geschapen wordt, hetgeen aantasting van de eilandelijke autonomie zou inhouden. Zo liet gisteren premier Maria Liberia-Peters aan de pers weten. Veel duidelijkheid rond het 'compromis' dat tussen de Antillen, Nederland en St. Maarten bereikt zou kunnen worden rond het 15-stappenplan van Hirsch Ballin en met name het instellen van een onderzoek op dat eiland kon ze niet geven. Het laatste woord over deze zaak lijkt nog niet gezegd; dat zal wel spoedig het geval zijn, liet ze doorschemeren.

De premier las gisteren een - vrij uit het Engels vertaalde - brief voor die een 100-tal 'bezorgde burgers' van St. Maarten begin november naar Hirsch Ballin stuurden, met kopiën aan haar en vele anderen. Daarin wordt het huidige DP/PDP Bestuurscollege er een genoemd die eigenlijk het vertrouwen van de bevolking niet geniet. Derhalve wordt gevraagd erop toe te zien dat spoedig wisseling van de wacht komt omdat het anders bergafwaarts gaat op het eiland.

Behalve dat de brief volgens Liberia 'politiek gemotiveerd' is (en dus afkomstig van politieke tegenstanders van de huidige machthebbers) wees ze er verder op, dat het wettelijk onmogelijk is een eilandsregering 'naar huis te sturen' c.q. af te zetten. "Dat kan volgens de diverse vigerende wetten gewoon niet." Anders is dat met de landsregering, die na ontbinding van de Staten wel moet opstappen, waarna er nieuwe verkiezingen worden uitgeschreven. Op eilandelijk niveau kan daarentegen enkel 'reshufling' plaats vinden tussen de partijen onderling. Dat gebeurde ook nadat de vorige PDP/SPA-coalitie strandde. SPA-leider Vance James bleef echter toch als gedeputeerde aan. Liberia zei dat 'persoonlijk erg uniek' te vinden. "Ik vind dat hij de eer aan zich zelf moet houden en had moeten vertrekken, maar dat is een persoonlijke mening. Dit zijn eilandelijke aangelegenheden."

Volgens de premier kan enige voorzichtigheiud met betrekking tot het 'roepen om hulp' overigens geen kwaad, omdat ingrijpen van bovenaf anno 1991 een precedentscheppend effect zou kunnen hebben op vooral de autonomie en het zelfbestuur op de eilanden. Van de zijde van de landsoverheid is derhalve op de Nederlandse regering een beroep gedaan de commissie die bepaalde zaken op St. Maarten moet gaan onderzoekenn onder Antilliaans in plaats van Nederlands toezicht te laten vallen, bevestigde ze gisteren. Het Antilliaanse kabinet heeft de voorgestelde wijzigingen op het 15 stappenplan van Hirsch Ballin reeds richting Den Haag verstuurd en zal nader bezien in hoeverre consensus bereikt kan worden met de bewindslieden van St. Maarten, die afgelopen vrijdag hun kanttekingen kenbaar hebben gemaakt. Feit is dat het BC St. Maarten tegen de benaming 'onderzoekscommissie' is, terwijl dat in eerste instantie - ten tijde van de ontmoetonmg met Hirsch Ballin half november op de Antillen - niet zo was. "Dat is waar, in eerste instantie hebben ze daar geen bezwaren tegen gemaakt."

Liberia wilde duidelijk maken dat zij gelooft in het belang van eilandelijke autonomie en St. Maarten daarin steunt. Politiek Philipsburg maakt in zijn bezwaren ook melding van een in oktober door de eilandsraad aangenomen motie, waarin gepleit wordt voor het verkrijgen van zoveel mogelijk intern zelfbestuur: ingrijpen 'van buiten' zou daar tegenin druisen, redeneert men. Liberia gisteren daarover: "Een motie is belangrijk en men moet er zeer zeker rekening mee houden. Toch is een motie ondergeschikt aan het statuut, de ERNA en de Staatsregeling."

Ze verwacht dat een dezer dagen meer duidelijkheid zal zijn over het stappenplan van Hirsch Ballin en het kader waarbinnen een en ander uitgevoerd zal worden. Liberia zei niet te verweachten dat de "ideëen van Willemstad en Den Haag ver van elkaar zullen liggen."

Ten aanzien van een nieuwe gezaghebber voor St. Maarten zei ze enkel dat "een dezer dagen" een voordracht gedaan wordt voor de plaatsvervanger van Ralph Richardson (die vroegtijdig opstapt). Namen werden niet genoemd. Officieus is dat wel allang het geval en onder anderen Russel Voges (SER) en een in Nederlandse wonende St. Maartenaar zijn genoemd als potentiële kandidaten. Dat geldt ook voor Ralph James, directeur van Depos.

Onder auspiciën Stichting Klassiek

Pavarotti in Caracas: ook voor Antillianen

WILLEMSTAD — Volgende week woensdag treedt Luciano Pavarotti in Caracas op, een unieke kans voor elke operaliefhebber om deze wereldberoemde zanger in levende lijve te aanschouwen. Speciaal voor dit optreden organiseert de stichting Klassiek trips naar Caracas en regelt in samenhang daarmee de kaartverkoop voor Curaçao.

De Italiaanse zanger zal optreden met het symfonieorkest Simon Bolivar onder leiding van Leone Magiera en met de fluitist Andrea Griminelli. Pavarotti zal stukken uit bekende en minder bekende werken ten gehore brengen, zoals uit 'Luisa Miller', 'Nabucco' en 'I Lombardi' van Verdi, 'Tosca' van Puccini en 'L'Africana' van Meyerbeer.

De operazanger debuteerde in 1961 in 'La Bohème'. In 1963 trad hij voor het eerst buiten Italië op en in dat jaar kwam tevens zijn grote doorbraak. Daarna volgden optredens over de hele wereld: in Glyndebourne (Engeland), La Scala (Milaan), de Metropolitan Opera (New York) en in andere bekende theaters.

Inmiddels zijn er talloze opnamen van Pavarotti gemaakt op LP, cassette en op CD, vaak met bekende zangeressen als Joan Sutherland of Minella Freni. In zes maanden tijd werden van de CD 'Tutto Pavarotti' meer dan één miljoen exemplaren verkocht. En onlangs bereikte hij als eerste klassieke zanger de eerste plaats in de Engelse hitlijsten met 'The Essential Pavarotti'.

Historisch was zijn optreden op 7 juli 1990, toen hij samen met twee andere beroemde tenoren José Carreras en Placido Domingo in Rome optrad. Miljoenen over de hele wereld waren via de televisie getuige van deze gebeurtenis.

Vorig jaar trad hij ook in Nederland op. De goedkoopste kaartjes kostten toen zevenhonderd gulden. In Caracas variëren de prijzen van 26 tot 207 dollar. Kaartjes zijn - alleen in combinatie met een 'package' - bij de stichting Klassiek verkrijgbaar. Packages (excl. toegangsbewijs) op basis van een tweepersoons kamer zijn al vanaf f 370,- verkrijgbaar. Voor meer informatie kan de stichting Klassiek gebeld worden op telefoonnummer 616766.

"Het geld moet nu binnenkomen"

Pensioenfonds duldt geen hogere schulden overheid

WILLEMSTAD — Volgens de directie van het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen kan de schuld van de overheid aan het fonds niet hoger oplopen. Een oplossing zou zijn dat de overheid vanaf nu maandelijks zijn premies afdraagt. Tevens zou de bestaande schuld van tegen de 250 miljoen kunnen worden omgezet in een lening.

Zo luiden de voorstellen die er nu op tafel liggen, aldus een verklaring van directeur E. Profet. De uitstaande overheidsschulden opgebouwd in een periode van twintig jaar, zijn door het pensioenfonds eind vorig jaar al aangekaart. "Sinds die tijd zijn we bezig brieven te schrijven en overleg te voeren met de eilandsbesturen en de Bank van de Nederlandse Antillen."

De schuld is volgens Profet over de laatste drie jaren steeds sneller aan het toenemen. Waar Curaçao bij voorbeeld twintig jaar geleden een luttel bedrag betaalde, moet nu maandelijks vijf miljoen gulden worden afgedragen. "Over de eerste negen maanden van '91, januari tot en met september, heeft de overheid slechts twee maanden betaald", aldus Profet.

De directeur is het absoluut niet eens met het excuus van gedeputeerde Metry "dat het pensioenfonds een semi-overheidsinstelling is" en dat het daarom niet zo erg is dat de premies zijn aangewend voor andere overheidsuitgaven. "Er moet gewoon geld binnenkomen, wanneer dat niet het geval is kan het pensioenfonds niet investeren en is er sprake van rentederving."

RESERVES

Het APNA is overigens nog niet in de financiële problemen geraakt door de wanbetalingen van de overheid. "We hebben nog 750 gulden aan belegd vermogen. Iedere gepensioneerde kan in ieder geval uitbetaald krijgen en er zijn ook reserves om nog wat te investeren."

Alhoewel de eilandsbesturen tekort schieten in hun premiebetalingen, is het volgens Profet beslist niet zo dat het er geen inkomsten meer binnenvloeien. "Het land bijvoorbeeld betaalt wel zijn premies."

Aldus de directeur zijn de eilandsbesturen zich momenteel wel bewust van het feit dat er een oplossing moet komen voor de achterstallige betalingen. "Ze zien wel in dat de schuld niet hoger kan worden. Maar een overeenkomst is er nog niet definitief gesloten. Vermoedelijk zijn de onderhandelingen in januari rond."

Alhoewel het laatste jaarverslag van het pensioenfonds dateert van 1985 is het fonds wel bij met de financiële balansen, verzekert Profet. "In concept liggen de jaarverslagen wel klaar, maar de afsplitsing van Aruba heeft voor vertraging gezorgd in de afrekening. Pas als dat klaar is kunnen de definitieve verslagen worden opgemaakt."

DIEFSTAL

Profet wil zich liever niet begeven op politiek terrein, maar de termen die door Nederland in de mond zijn genomen als "onbehoorlijk bestuur" en "diefstal door de overheid", vindt hij overtrokken.

"Achter die opmerkingen schuilt meer dan waar ik vanaf weet", meent de directeur. Wel vindt hij dat de eilandgebieden het niet zover hadden moeten laten komen. "Ze zullen nu hun premies moeten afdragen."

Een oplossing voor de schulden ligt aldus Profet zeker in het verschiet, ook wanneer de overheid niet in staat is het bedrag ineens op tafel te leggen. "Een omzetting van de schulden in een lening die loopt over bij voorbeeld twintig jaar, geeft de overheid genoeg tijd om af te lossen."

Flinke beroving

WILLEMSTAD — Een onbekende man heeft gistermiddag van de 33-jarige mevrouw N.M.C. een handtas gestolen waarin f. 6000,- cash en f. 3000,- aan cheques zat. De vrouw werd beroofd aan de Fransebloemweg. De recherche zoekt nog naar de dader.

Bankstel gevonden

WILLEMSTAD — Maandagavond is om een uur of zeven op de Asbestweg een spiksplinternieuw bankstel van een vrachtauto gevallen. Het bankstel bevindt zich nu op het politieburo Rio Canario en de eigenaar wordt verzocht om het daar op te komen halen.

WILLEMSTAD — De brandweer spoedde gistermiddag naar Kaya Promes, waar brand in een huis was uitgebroken. Enkele kussens waren in brand gevlogen en de vlammen sloegen over op de gastoevoer. Dat leidde tot een kleine ontploffing. De 54-jarige bewoonster M.C. liep daarbij lichte brandwonden op. Nadat de brand was geblust, bleek de schade aan de woning aanzienlijk.

Na middernacht rukte de brandweer opnieuw uit. Een boot aan de pier bij de Caracasbaaiweg had om onbekende redenen vlam gevat en was bijna helemaal afgebrand. Ook nu weer bleek dat de schade erg groot was.

Tripoli: Onderzoek kan verder uitgebreid

Uitstel Arabische liga over Lockerbie-kwestie

CAIRO - De Arabische liga heeft een voor maandag geplande bijeenkomst over de Lockerbie-ramp op verzoek van Egypte uitgesteld. De secretaris-generaal van de liga, de Egyptische oud-minister Esmat Abdel-Meguid, zei maandag dat Egypte als land dat bemiddelt tussen Groot-Brittannie en Libie "meer tijd voor raadpleging" wilde. Van Libische zijde is bekend geworden dat het aan de gang zijnde gerechtelijke vooronderzoek zich verder kan uitbreiden, als dit nodig mocht blijken.

Libie heeft minister Van den Broek van Buitenlandse zaken als huidig voorzitter van de EG, om bemiddeling gevraagd. Londen en Washington hebben met represailles gedreigd als Libie twee Libiers die van betrokkenheid bij de ramp verdacht worden, niet uitlevert om in Groot-Brittannie berecht te worden. Londen heeft zich teleurgesteld getoond dat de Arabische liga vorige week donderdag het voorstel van Libie steunde om een neutrale onderzoekscommissie onder auspicien van de Verenigde Naties in te stellen. Bij de ramp kwamen 270 mensen om het leven.

De Libische rechter die het onderzoek leidt naar de eventuele betrokkenheid van twee Libiers bij de aanslag in 1988 op een PanAm vliegtuig heeft maandag gezegd dat het niet uitgesloten is dat er nieuwe verdachten worden gearresteerd, behalve de twee Libiers die inmiddels in eigen land al vastzitten.

VOETBAL / KERKRADE Th. Pickee is herkozen a voorzitter van Roda JC. M L. Brands vult een openg vallen plaats in het bestu op. Hij wordt voorzitter v de jeugdcommissie.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Only The Lonely** (drama/comedy, 14 jr.).
****

BOTICA (nachtdienst)
Sabao brug: Kibrahacha, tel.: 34908.
Pariba di brug: San Nicolas, tel.: 45712.
****

NACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. de Cuba, Santa Cruz 56, tel.: 25666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).
****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**
****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.
****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.
****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).
****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).
****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.
****

ADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.
****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.
****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Cartoons; 18.50 Art of Mime; 19.10 Showbiz Today; 19.30 Salud Da Un y Tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Valerie; 21.00 CNN International News; 21.45 Hill Street Blues; 22.30 Theodor Schindler; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.
****

DIVERSEN
LEZING: 20.00 uur in de aula van de UA (spr.: Mathijs ten Wolde).
****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

Ex-premier in nieuwjaarsboodschap:

Eman bezorgd over democratie Aruba

ORANJESTAD — Ex-premier mr. Henny Eman richtte zich gisteravond via radio en televisie met een nationale boodschap tot de bevolking van Aruba, waaruit duidelijk zijn grote bezorgdheid naar voren kwam over de nieuwe crisis die Aruba bedreigt. De crisis, waarin de democratie van Aruba ernstig in gevaar wordt gebracht door de huidige coalitiegenoten. Hij wees erop, dat volgend jaar het volk bij de verkiezingen opnieuw zal moeten beslissen om Aruba uit een crisis te halen. "als het moment zich voordoet, zal de AVP een uitdaging ervaren. Wij zullen u een bekwame regering met hart voor ons land aanbieden. Een regering met de intellectuele capaciteiten om de ontwikkeling van ons land op intensieve wijze te leiden. Een gewetensvolle integere regering, die de waarden van eerlijkheid en fatsoen onderstreept en die staat voor handhaving van ethiek met moralen. Een regering die beseft dat politici het volk moeten dienen en niet hun eigen belang moeten nastreven. Een regering met hart voor het land en die aandacht schenkt aan de groep die de meeste aandacht nodig heeft.: ouderen, minderbedeelden, kinderen maar ook zieken die recht hebben op zorg en zij die lijden en getroost moeten worden". Hij noemde het een nieuwe compromis tussen de AVP en het volk.

Mr. Henny Eman verwees naar de traditie om tegen de jaarwisseling even een blik te werpen op de gebeurtenissen van het afgelopen jaar. In zijn toespraak — die door TeleAruba en alle radiostations werd uitgezonden — richtte de leider van de groene partij zijn betoog op de realiteit van de vergeten burgers van Aruba.

Met de boodschap, dat de mens de nieuwe uitdaging vormt van de AVP, riep de oppositieleider de bevolking op om de toekomst hoopvol te blijven aanschouwen. In die toekomst zal een bekwame en integere regeringsconstellatie met hart voor het land de huidige bestuurlijke beslommeringen recht moeten trekken.

Uitvoerig stond Eman stil bij de huidige situatie, waarbij hij een groot aantal voorbeelden met namen van mensen en gezinnen aanhaalde die door het huidige regeringsbeleid in ernstige dagelijkse moeilijkheden verkeren. Na zijn aftreden als minister-president heeft hij zich ingezet om het volk beter te leren kennen.

Hij zei dat de Arubaan zich door zijn eigen regering in eigen land aan de kant gezet voelt. Mogelijkheden die aanvankelijk gecreëerd werden voor de eigen mensen, worden thans overhandigd aan anderen. De Arubaan wordt in de vergeethoek gedrukt en wordt onheus bejegend. Teleurstelling en frustratie hebben tot gevolg dat mensen de hoop in de toekomst verliezen. Leed en onzekerheid vormen een barrière voor jong en oud om zelfs te kunnen dromen van een betere toekomst.

TROTS

De ex-premier verwees naar de grote trots die de Arubaan eigen is. De Arubaan verwerkt zijn leed en gaat vol trots verder. Het gedicht van Anna Krozendijk 'Arubiano nos ta' geeft een perfecte weergave van deze karaktertrekken. "Bescheiden Arubaan... zo vaak... in nood... maar trots... zijn leed in stilte gedragen... dat zijn wij". Henny Eman verklaarde: "Achter de natuurlijke glimlach van onze mensen schuilt een inmens verdriet. In onze bescheiden kluerrijk verlichte huizen drukt een grote, té grote, duisternis".

De partijleider verwees naar de aandacht die geschonken werd aan mensen waardoor men dwars door de glimlach heen kon kijken. Tijdens bezoeken aan burgers toonde de AVP belangstelling voor vreugde en leed. Door de smart van deze burgers te delen kon Henny Eman reële voorbeelden aanhalen ter illustratie van de huidige Arubaanse werkelijkheid.

Glenda Thomasia met haar drie kinderen is een van velen die niet kan rekenen op een woning voor een menswaardig bestaan. De zeventigjarige Julian Orman is vader van acht kinderen en grootvader van tien kleinkinderen. Hij leeft onder de last van belastingaanslagen en met de dreiging van de overheid die wenst over te gaan tot verkoop van de bezittingen waarvoor hij meer dan vijftig jaar moest zwoegen. De familie Croes heeft drie kinderen. Evenals andere gezinnen is hier de bron van inkomsten verloren gegaan omdat de overheid hen banen ontnam door vreemdelingen aan te trekken. Stijgende kosten voor levensonderhoud en afgesloten elektriciteitsvoorziening vormen samen met haar schaarse voedsel het lot van mevrouw Boekhoudt. Onderstand en ouderdomspensioen zijn niet toereikend voor de zorg van een oudere moeder en de opvoeding van zes kinderen. In zo'n situatie kunnen jong en oud niet meer dromen van een berere toekomst.

OFFERS

"Als men luistert naar deze stemmen bij ons volk, vraagt men zich af of de regeerders de noodkreet van het volk niet horen. Waarom spreekt het geweten van de regering niet?" Eman beklemtoonde de goede aard van de Arubaanse bevolking. In het verleden heeft het volk zich bereid getoond offers te brengen en in de toekomst zullen zij hiertoe bereid blijven.

Uit de illustraties van Eman blijkt dat men geen offers kan vragen van mensen in pijnlijke sociale omstandigheden, terwijl de overheid zich bezighoudt met de verkoop van auto's tegen vijf florin aan familieleden en vrienden; twee miljoen florin spendeert aan een bevriend autoverhuurbedrijf en duizenden florins uitbetaalt aan 'backpay' en bevordering van een schoonbroer van de premier.

"Hoe kan men offers verwachten van een bevolking die gedupeerd wordt door handel in werkvergunningen die een bepaalde minister miljoenen florin bezorgd, ten koste van de toekomst van Arubanen en de ellende van de buitenlandse arbeider? Offers kan men niet verwachten wanneer onderstand en ouderdomspensioen niet verhoogd kunnen worden, terwijl vijf miljoen florin wordt betaald aan een advocatenkantoor van een minister. Dit onrecht vernietigt het vertrouwen in het politiek proces en de hoop op een betere toekomst. Nimmer in haar geschiedenis heeft Aruba zo'n groot verschil gekend tussen datgene wat het land haar bevolking kan aanbieden en datgene wat de bevolking werkelijk ontvangt".

Eman wees op de beschuldigingen aan het adres van kabinet-Eman, die volgens verwijten niet zou hebben bijgedragen aan een verdeling van de mogelijkheden. Hij verklaarde gisteravond dat men toen bezig was met de opbouw, waardoor nog niets te verdelen was. Thans worden de vruchten geplukt van het beleid van kabinet-Eman. De huidige regeerders hebben zich meester gemaakt van het welzijn dat het volk toe moet komen. Hij onderstreepte zijn stelling met de verklaring dat de huidige regering onze kinderen hun brood ontneemt om taarten te kunnen bakken voor de ministers en hun politieke vrienden.

MISDAAD

"Wij zijn aan de macht geweest. Wij hebben fouten gemaakt. Maar nooit was dit te wijten aan gebrek aan goede wil of gebrek aan gevoelens voor ons land en ons volk", aldus ex-premier Eman. Bij de huidige regeerders ontdekt hij niet alleen gebrek aan vereiste bekwaamheid om bestuursfuncties te bekleden, maar vooral gebrek aan goede wil. Indien men niet over bekwaamheid beschikt, maar wel over goede wil, zal men capabele krachten aantrekken.

"Men hoeft niet bekwaam te zijn om te beseffen dat het boycotten van het toerisme het brood van onze mensen in gevaar brengt. Men hoeft niet bekwaam te zijn om te beseffen dat, wanneer men een arme geld ontneemt en dit geeft aan regeerders en vrienden, men een misdaad tegen de mens begaat. Maar men moet wel kunnen beschikken over gevoelens voor ons volk en ons land".

MOND GESNOERD

Eman deelde mee dat, toen hij het premierschap van Aruba aanvaardde, hij zich verplicht voelde als leider van een land op te treden en niet als partijleider. Hij wees op een stapel documenten en zei dat hij als premier nooit de woorden AVP of MEP had gebezigd. Hij wist dat hij als premier verantwoordelijk was voor het volk; het scheppen van vertrouwen in de toekomst van Aruba. Het was ook zijn verantwoordelijkheid om hard te werken om nieuwe mogelijkheden te creëren en vertrouwen en geloof in de toekomst op te bouwen. Er werd niet voor aanhangers van een bepaalde partij gewerkt, maar voor de gehele bevolking.

Volgens Henny Eman draagt de huidige premier een andere boodschap uit. Die praat over problemen maar niet over oplossingen; over zijn partij maar niet over het land; over gisteren maar niet over morgen. In de huidige premier ziet Henny Eman een persoon die onenigheid in plaats van eenheid zaait; partijpolitiek in plaats van vaderlandsliefde en pessimisme in plaats van optimisme.

Gedurende meer dan duizend dagen heeft men de zucht naar verandering bij de bevolking kunnen waarnemen. Dit als gevolg van een onbekwame regering zonder een gewetensvolle onderscheiding tussen goed en kwaad. Een regering zonder hart voor de mensen. De stem van de oppositie wordt nu echter tot zwijgen gebracht en volksvertegenwoordigers worden uit de Statenzaal verwijderd, zodat de coalitie alle voorstellen in het belang van het volk als hamerstuk kan afhandelen. De stem van de coalitie wordt ook in het nieuwsbulletin van de televisie tot zwijgen gebracht. Zo worden volksvertegenwoordigers vernederd door de regering en de coalitie. "Maar wij geven het niet op", aldus Eman.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.
****

Leong en Lobo winnaars van de Copa Aruba

ORANJESTAD — Vivian Leong (bij de dames) en Mario Lobo (bij de heren) zijn de winnaars geworden van de tafeltennisstrijd om Copa Aruba.

In de finale versloeg Vivian Leong haar tegenstander Zulaika Geerman met 3-0, terwijl bij de heren Mario Lobo sterker bleek dan Remy de Lange, Hij won met 3-1. Aan het toernooi namen negen damens en zestien heren deel.

De prijsuitreiking is aanstaande zondag in Club Estrella, na afloop van het op die dag te houden Christmasping pongtoernooi. Het Copa Aruba-toernooi voor junioren begint vrijdag om half zeven in Club Estrella.

Croes wil spoedig aanpassing lonen

ORANJESTAD — Statenlid mr. Mito Croes (AVP) heeft aan de ministers van algemene zaken en van welzijnszaken schriftelijk gevraagd waarom de regering voor bijna drie jaar al weigert het minimumloon aan te passen aan de gestegen kosten van levensonderhoud, conform artikel 13 van de landsverordening Minimumloon.

De laatste keer dat het minimumloon aangepast werd, was in 1988 onder het vorige kabinet-Eman. Statenlid Croes vraagt of de ministers kunnen bevestigen of, conform genoemd artikel 13, het minimumloon elk jaar op 1 januari aangepast wordt op basis van het indexcijfer per augustus van het voorafgaande jaar. Verder vraagt hij of de ministers kunnen bevestigen dat tussen augustus 1988 en augustus 1991 de kosten van levensonderhoud boven de zeventien procent zijn gestegen, conform een bekendmaking van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Croes wenst te weten of de ministers kunnen bevestigen of vanwege de weigering van de regering, de arbeider die van dit minimumloon moet leven, verstoken is van het krijgen van een bedrijf van ongeveer duizend florin, dat zij niet zal terugkrijgen in de vorm van 'backpay'. Croes: "Is de regering van plan ook in jnuari volgend jaar het minimumloon niet aan te passen? Vinden de ministers het juist dat, terwijl de regering de wet Minimumlonen niet wil nakomen en de arbeider blijft lijden onder het 'cheep labour'-bedrijf, de regering wel op wrede wijze belasting van de arbeider int?"

Statenlid Croes vraagt ook of het waar is dat, terwijl de regering — aldus de cijfers van Centrale Bank — maandelijks acht miljoen florin meer ontvangt dan het kabinet-Eman, de onderstandtrekkers reeds achteruit gegaan zijn met vijftien procent aan koopkracht en of de ministers kunnen uitleggen hoe een moeder met drie kinderen haar gezin op waardige wijze kan onderhouden met één inkomen van ongeveer zeshonderd florin per maand, rekening houdend met de drastisch gestegen kosten van levensonderhoud.

Croes wil verder uitleg hebben van de regering waarom zij weigert om, al is het maar een klein deel van de acht miljoen florin aan extra inkomsten per maand, te besteden aan het verlichten van de sociale situatie van de minderbedeelden in de gemeenschap.

Refunjol feliciteert jubilaresse



■ *ORANJESTAD — Minister van arbeid Fredis Refunjol feliciteert Huberta Marlène Pablo die haar 25 dienstjaren bij de overheid herdacht. Zij is werkzaam bij directie Arbeid als chef van de administratie.*

Plymouth wint van Kool-Aid

ORANJESTAD — De dames van Plymouth/Coca Cola bleken in de softbalcompetitie sterker dan Kool-Aid en wonnen met 6-5. Plymouth sloeg acht hits en maakte twee fouten, terwijl Kool-Aid drie hits en drie fouten maakte. Irena Balijn werd winnende pitcher voor Plymouth en Fabiola Danies werd als verliezer voor Kool-Aid geboekt. Maria Courtar (Plymouth) was de beste batter met twee hits uit twee beurten.

Bij de heren won Caribe met 9-6 van La Confianza met Luis Oduber als winnende pitcher en José Ras als verliezer. Caribe maakte negen runs, negen hits en één error; La Confianza had zes runs, elf hits en twee errors. De beste batters waren bij La Confianza: Alex Carti en George Koolman met twee hits uit twee beurten.

De tweede herenwedstrijd eindigde in een 11-2 zege voor Athletics Amstelito op Eman Trading. Deze wedstrijd verliep met elf runs, negen hits en één error voor Athletics en twee runs, zeven hits en één error voor Eman Trading. Winnaar: Alberto Kock en verliezer Luis Tromp.

Kerstbonus voor onderstandtrekkers

ORANJESTAD — De regering heeft besloten dit jaar een Kerstbonus uit te keren aan de onderstandtrekkers. Zij ontvangen deze maand een extra bedrag, dat gelijk is aan het basisbedrag van hun onderstand. Deze bonus wordt van 12 tot en met 18 december bij Aruba Bank uitgekeerd.

Christian Joseph ECURY, wonende te Aruba, Mahuma no 13-C, heeft zich per verzoekschrift gewend tot Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba met het verzoek hem toestemming te verlenen de geslachtsnaam **ECURY te mogen wijzigen in SAPONARA.** Belanghebbende partijen kunnen zich binnen een jaar na heden bij verzoekschrift aan Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba tegen dit verzoek om geslachtsnaamwijziging verzetten.

De minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift [illegible] ter voortzetting van de in het perceel PIEDRA PLAT 139 gevestigde zaak ingaande 12-12-'91 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor bij het Cen. Bur. Jur. en Algemene Zaken, ter inzage ligt. Bedoelde vergunning geeft recht tot verkoop in het klein van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een verzoek met bijlagen voor een vergunning ingevolge de HINDERVERORDENING tot oprichting van een constructiewerkplaats, Sweelinckstraat z/N gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Cen. Bur. Jur. en Alg. Zaken, Smith Blvd. 76 ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn kan een ieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek indienen.

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een verzoek met bijlagen voor een vergunning ingevolge de HINDERVERORDENING ter installatie van een noodstroomgenerator, Oranjestraat 28, Gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Cen. Bur. Jur. en Alg. Zaken, Smith Blvd. 76 ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn kan een ieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek indienen.

Nederlandse surfers trainen op Curaçao



WILLEMSTAD - Tot en met 20 december traint het Nederlands selectie-team windsurfen op Curaçao. Daar de omstandigheden hier ter plaatse vergelijkbaar zijn met die in Singapore, waar de komende wereldkampioenschappen worden georganiseerd, hebben Stephan van den Berg en zijn ploeggenoten ons eiland uitgekozen om te trainen.

Van den Berg, oud-Olympisch kampioen, heeft zijn prof-status opgegeven om nog eenmaal als amateur aan de Spelen van volgend jaar in Barcelona deel te kunnen nemen.

Op de foto vier van de zes windsurfers in training. Er wordt zowel bij het Seaquarium als (zoals hier) voor de ingang van de St. Annabaai getraind. Op de achtergrond het Van der Valk Plaza hotel, waar de ploeg logeert.

Na Edberg zegt ook Becker af

MUENCHEN - Boris Becker heeft dinsdagavond bij monde van zijn manager Ion Tiriac laten weten niet deel te nemen aan de strijd om de grand slam cup.

Becker ondervindt teveel last van een in het weekeinde opgelopen virusinfectie. Het toernooi in München, dat dinsdag begon, is gedoteerd met twaalf miljoen gulden aan prijzengeld.

Becker zou woensdag in actie komen tegen de Amerikaan Aaron Krickstein. De zieke Duitser, die zondag ook al niet in staat was de finale van het EC-toernooi in Antwerpen te spelen, wordt vervangen door de Australiër Todd Woodbridge.

De afmelding van Becker is de tweede grote aderlating in München. Eerder trok de Zweed Stefan Edberg zich terug.

Carl Lewis dè atleet van 1991

NEW ORLEANS - Carl Lewis is in New Orleans bij de jaarvergadering van de Amerikaans atletiekbond uitgeroepen tot atleet van het jaar 1991.

De 30-jarige Lewis, die afgelopen seizoen tweevoudig wereldkampioen en wereldrecordhouder werd op de 100 meter en de 4x100 meter, kreeg de Jesse Owens-onderscheiding met de krapste voorsprong in elf jaar.

De sprinter haalde 2410 stemmen, 67 meer dan Mike Powell die dit jaar niet alleen Lewis als verspringer overvleugelde maar ook de legendarische wereldrecordhouder Bob Beamon eindelijk afloste met een sprong van 8,95 meter. De derde plaats was voor Jackie Joyner-Kersee.

ALBERTVILLE - De kaartverkoop voor de komende Olympische Spelen in Albertville verloopt vlot.

Volgens Michel Barnier, mede-voorzitter van het Franse organisatiecomité (COJO), zijn twee maanden voor het begin van de zestiende Winterspelen 600.000 tickets aan de man gebracht.

"We zijn zeer tevreden over dit aantal", verklaarde Barnier.

"We hebben onze begroting betreffende de recettes al gehaald. We hebben nog 200.000 kaartjes in de aanbieding.

Ibi Zimmerman en Eddy Smeulders:

In februari boksgala met wereldtitelgevecht

WILLEMSTAD - Op zaterdag 1 februari van het volgend jaar beleeft Curaçao weer een echt wereldkampioenschap boksen.

Op die avond wordt het Internationaal Boks Gala Curaçao II georganiseerd door Caribbean Eventures nv, een dochteronderneming van Caribbean Media Consultants nv. Hoofdschotel van die avond is het gevecht tussen Hubert 'Ibi' Zimmerman en de 28-jarige Nederlandse bokser 'Fast' Eddy Smeulders.

Het is een wereldtitelgevecht in het halfzwaargewicht. Om de titel wordt gestreden onder auspiciën van de National Boxing Association (NBA), in vergelijking met de drie grote wereldbonden WBC, WBA en IBF, een vrij onbekende boksorganisatie.

De avond op het kunstgras van het voetbalstadion in het Sentro Deportivo Korsou wordt verder gevuld met gevecht tussen Cheo Zimmerman, evenals zijn 42-jarige broer Ibi, ook afkomstig uit Boca St. Michiel, en de Nederlandse kampioen in het super middengewicht, Gilbert Hallie. De inzet hier is de Koninkrijkstitel.

In het zwaargewicht wordt gestreden om de tweede Koninkrijkstitel tussen de Nederlanders John Emmen en Ramon Voorn. De organisatie is momenteel met andere boksers in onderhandeling om het programma zo aantrekkelijk mogelijk te kunnen vullen.

Het blad Panorama besteedt in haar editie van 5 - 12 december (nr. 50) ruim aandacht aan de voorbereiding van 'Fast' Eddy Smeulders.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Kopa Antiano)
finale
20.00 uur Sithoc vs Jong Colombia - Sentro Deportivo Kòrsou,

AUTORALLY
(Automobiel Club Curaçao)
20.00-22.00 uur gelegenheid tot inschrijving voor de Kerstboutenrit - clubgebouw te Parera.

****

TAC houdt minder dopingcontroles

NEW ORLEANS - De Amerikaanse atletiekbond (TAC) zal komend jaar wegens financiële problemen de helft minder uitgeven aan dopingcontroles dan in 1991.

Het budget werd van 305.000 dollar (bijna zes ton in guldens) teruggebracht tot 155.000 dollar.

TAC-voorzitter Frank Greenberg hield zijn gehoor tijdens de jaarvergadering in New Orleans voor dat de bezuinigingen in het Olympische jaar niet automatisch leiden tot een halvering van het aantal analyses van urine- of bloedmonsters.

Greenberg zei, opvallend genoeg, dat er komend seizoen waarschijnlijk minder frequent tijdens de training zal worden gecontroleerd op het gebruik van verboden spierversterkende of stimulerende middelen. De kwaliteit van de steekproeven bij wedstrijden zal van de zeker niet te lijden hebben van de kortingsmaatregel.

WINNAAR IN MUENCHEN ONTVANGT TWEE MILJOEN GULDEN

Ook Paul Haarhuis pikt graantje uit geldpot

Strijd om poenerige Grand Slam Cup zonder Edberg en Becker

MUENCHEN - "Obsceen, noemde John McEnroe de bedragen die vorig jaar in München bij de introductie van de pompeuze grand slam cup op tafel werden gelegd. Met een aanbod van zes miljoen dollar aan prijzen, twee miljoen voor de winnaar en nog eens twee miljoen extra voor de tennis-ontwikkeling, overtrof ITF-voorzitter Philippe Chatrier alles wat er tot dan toe op tennisgebied te verdienen was geweest.

Dat was de bedoeling ook. Met de organisatie van dit zogenaamde overkoepelende evenement van de grand slam-toernooien probeerde de internationale tennisfederatie invloed te herwinnen ten koste van de steeds machtiger wordende spelersorganisatie ATP.

Veel spelers reageerden geschokt. Boris Becker meende zelfs dat er duizend en een doelen waren, waaraan het geld beter zou kunnen worden besteed.

Dinsdag ging de tweede editie van start. Van die morele verontwaardiging is niets meer over. De geldsmijterij in München is geaccepteerd als een leuke eindejaarsuitkering.

Paul Haarhuis, dank zij de kwartfinaleplaats van Flushing Meadow toegelaten, heeft al uitgerekend dat bij twee winstpartijen zijn hele jaar-inkomen wordt verdrievoudigd. Zelfs de bankzitters worden vorstelijk betaald. Het gebeuren wordt dan ook door 70 tv-stations live uitgezonden.

Waanzin? Zeg het niet tegen Ivan Lendl. De propagandist van de vrije markteconomie heeft het wel gehad: dat koortsachtig gejaag op ATP-punten en dollars. Zo'n grand slam cup en zijn ATP-tegenhanger enkele weken in Frankfurt: dat is pas het ware.

Teveel geld?

GEGARANDEERD

"Het is maar hoe je het bekijkt. Binnen de tennissport lijkt het heel wat, maar daarbuiten... Neem honkballer Bobby Bonilla. Die sloot vorige maand een contract af met de New York Mets. Dertig miljoen dollar in vijf jaar. Gegarandeerd. Als Edberg, die bij ons dit jaar het meeste verdiende, morgen een ernstige blessure oploopt, valt zijn inkomen terug tot nul. Die Bonilla is nog niet eens de beste in zijn sport. Nee, mij hoor je niets negatiefs over de grand slam cup zeggen. Het zijn de anderen, die hun houding moeten rechtvaardigen."

Dat laatste slaat op Boris Becker. Vorig jaar nog fel tegen, maar nu bovenaan de lijst van inschrijvers. Becker heeft ontdekt dat hijzelf de oorzaak is dat er in München met geld kan worden gestrooid en zijn andere argument: Onmin met de ATP. De spelersbond dwingt hem tot het afwerken van teveel toernooien.

Daarom speelt hij nu mee met de concurrentie. Bij het uitspreken van deze argumentatie kleurde Beckers gezicht in Antwerpen verraarlijk rood. Niet vanwege de onzin, die hij uitkraamde, maar als voorbode van een stevige griep-aanval.

ALARMEREND

Hij lag zondag dan ook liever onder de wol, dan op te treden in de finale van het ECC-toernooi. Een griepje, dat hem 200.000 gulden kostte. Voor de organisatoren in München was het hoogst alarmerend. Na de afmelding van Edberg dreigt hun evenement opnieuw te worden onthoofd en wel op een dusdanig laat tijdstip, dat er met het schema bijna niet meer kan worden geschoven.

Het zag er juist zo aardig uit. John McEnroe ontbreekt weliswaar opnieuw. Gebrek aan resultaten, maar voor hem in de plaats spelen broer Patrick en niet te vergeten good old Jimmy Connors. Het grote geld ruikt kennelijk minder onaangenaam dan een jaar geleden.

Pete Sampras, winnaar van de eerste editie, zei onlangs: "Naar mijn mening is tennis een middel om in zo kort mogelijke tijd zoveel mogelijk geld te verdienen." En hij is niet eens de grootste geldwolf. De ATP-kampioen van Frankfurt doet in München niet eens mee. Met zijn resultaten zou hij bij de grand slam cup tweede reserve zijn geweest. De 100.000 gulden die dat oplevert, vond hij de moeite niet waard. Nu zit de Australiër Mark Woodforde te duimen, dat Becker niet komt.

Uitslagen en standen in amateurvoetbal

DEN HAAG - De uitslagen en de standen in de hoofdklasse van de zondagamateurs van het afgelopen weekeinde zijn als volgt:

Hoofdklasse A

RCH - Wilhelmus	1-0
Elinkwijk - Aalsmeer	0-1
DCV - Hollandia	1-1
ADO '20 - DHC	0-1
Papendr - Stormvog	0-0
EDO - AFC	0-0
Alphense B - DWV	0-0

1. EDO	12 17
2. DWV	12 16
3. AFC	12 16
4. ADO '20	12 14
5. RCH	12 14
6. Alphense B	12 12
7. Hollandia	12 12
8. Aalsmeer	12 12
9. Wilhelmus	12 10
10. DHC	12 10
11. DCV	11 9
12. Elinkwijk	11 8
13. Papendr	12 8
14. Stormvog	12 8

Hoofdklasse B

WKE - Rheden	1-3
Sn. Hovis - Treffers	2-1
SVBO - Achill.'94	1-1
HSC '21 - Enschede	2-2
STEVO - FVC	1-3
Quick '20 - Babberich	2-0
Achill.'29 - AGOVV	2-2

1. Rheden	12 19
2. Quick '20	12 16
3. Enschede	12 14
4. Achill.'94	12 13
5. Achill.'29	12 12
6. Treffers	12 12
7. FVC	12 12
8. Babberich	12 12
9. Sn. Hovis	12 12
10. STEVO	12 11
11. WKE	12 10
12. HSC '21	12 9
13. SVBO	12 9
14. AGOVV	12 7

Hoofdklasse C

Wilhelm.08 - Panningen 1 -	0
Geldrop - DESK	1-1
EHC - TSC	0-0
Venray - Meerssen	1-1
UDI '19 - SVN	1-1
Baronie - Halsteren	1-0
LONGA - Margriet	3-0

1. TSC	11 17
2. Meersen	12 16
3. Halsteren	12 15
4. EHC	12 15
5. Venray	12 15
6. LONGA	11 14
7. Geldrop	12 12
8. SVN	12 12
9. Baronie	11 11
10. Margriet	12 9
11. UDI '19	12 8
12. Panningen	12 7
13. Wilhelm.08	12 7
14. DESK	11 6

Wil geen reserve meer zijn

Richard Witschge dreigt Barcelona te verlaten

BARCELONA - Richard Witschge heeft zich aan de vooravond van de Europese bekerwedstrijd tegen Benfica gemengd in de discussie omtrent de buitenlandse spelers bij Barcelona.

De jeugdige middenvelder liet onverbloemd weten het volgende seizoen geen genoegen meer te nemen met een plaats op de bank. "Ik speel, of ik stap op", dreigde de voormalige Ajacied.

Witschge is bij de Spaanse landskampioen bezig aan zijn eerste seizoen van de zeven, die in zijn miljoenencontract zijn opgenomen. In de dertien competitiewedstrijden speelde de international gemiddeld dertig minuten.

"In mijn eerste seizoen bij Barcelona wil ik nog wel genoegen nemen met een ondergeschikte rol", aldus Witschge. "Maar het volgende seizoen wens ik niet opnieuw als vierde buitenlander te fungeren. Ik hoor niet thuis op de bank. Ik wil evenmin voor een jaar uitgeleend worden aan een andere Spaanse club."

De problematiek rond de buitenlanders bij Barcelona is de laatste weken weer actueel geworden door het sterke spel van Michael Laudrup. Het contract van de Deen loopt dit seizoen af en aanvankelijk was het de bedoeling van de clubleiding de behendige aanvaller na zijn dienstverband te verkopen.

Hoewel coach Johan Cruijff nog aarzelt, heeft voorzitter Nuñez zijn sterspeler al een nieuw, meerjarig contract aangeboden. Laudrup, die de voorkeur zou geven aan een verlenging van slechts een seizoen, heeft het voorstel in beraad genomen.

Barcelona beschikt met Ronald Koeman, Hristo Stoitsjkov, Laudrup en Witschge over vier peperdure buitenlandse krachten. In de Spaanse competitie mogen slechts drie 'vreemdelingen' worden opgesteld. Met ingang van het volgende seizoen geldt die norm ook voor de Europese bekertoernooien.

De positie van Koeman staat, bij gebrek aan alternatieven, niet ter discussie. De aanvallers Stoitsjkov en Laudrup hebben zich de afgelopen maanden bij herhaling afgezet tegen een mogelijke rol als bankzitter.

Ook ijshockey heeft miljonairs

LOS ANGELES - De Noordamerikaanse ijshockeycompetitie NHL is een goudmijn voor de spelers. Volgens het gezaghebbende blad Hockey News krijgen zeventien NHL-profs per seizoen meer dan een miljoen dollar op hun bankrekening bijgeschreven.

De Canadees Wayne Gretzky (Los Angeles Kings) is de absolute topper. Deze sportheld ontvangt een gage van ruim drie miljoen dollar, ongeveer 5,7 miljoen gulden.

Mario Lemieux van de Pittsburgh Penguins is tweede op de lijst van grootverdieners. Hij moet op jaarbasis genoegen nemen met een klein miljoen dollar minder. Derde in het klassement is Pat Lafontaine van de Buffalo Sabres.

De topscorer van het Amerikaanse nationale team strijkt per jaar een salaris van een dikke anderhalf miljoen dollar op. De Fin Esa Tikkanen is met een miljoen dollar de bestbetaalde Europeaan in de NHL.

BOKSEN / LOS ANGELES -De Mexicaan Daniel Zaragoza heeft zijn wereldtitel boksen (WBC-versie) in het super-bantamgewicht behouden. Hij won op punten van de voormalige kampioen Paul Banke uit de Verenigde Staten.

ATP-lijst bij dames

DEN HAAG - De wereldranglijst bij de vrouwen in het tennis is:

1. Seles (Joe) 4434,40 punten, 2. Graf (Dui) 3289,39, 3. Sabatini (Arg) 3201, 4. Navratilova (Vst) 2675,69, 5. Sanchez-Vicario (Spa) 2454,47, 6. Capriati (Vst) 1858,83, 7. Novotna (Tsj) 1845,78, 8. Marie Joe Fernandez (Vst) 1817,96, 9. Martinez (Spa) 1425,54, 10. Maleeva-Fragniere (Zwi) 1489,63,

30. Schultz (Ned) 593, 49. Bollegraf (Ned) 295,8, 67. Jagerman (Ned) 216,3.

Lange vergadering KNVB over Voetballen in 2000

ZEIST - De afgevaardigden van het betaald voetbal hebben in Zeist tijdens de bondsvergadering van het betaald voetbal drie schorsingen nodig gehad om erachter te komen wat hun standpunt inzake het rapport 'Voetballen in 2000' nu precies is.

Uiteindelijk werden alle op de agenda staande voorstellen aangenomen. De misverstanden hadden hooguit tot gevolg dat de vergadering de langste was sinds jaren.

Paul Boels, belast met technische zaken in het sectiebestuur betaald voetbal, bracht het standpunt uiteindelijk naar voren. "Wat betreft de doorstroming van amateurclubs naar betaald voetbal hebben wij de intentie dat nader te bestuderen." Concreet betekent dit dat op korte termijn geen sprake zal zijn van een klasse van onafhankelijken, of iets wat daarop lijkt.

Eerder al werd een principe-akkoord bereikt over de instelling van een landelijke competitie voor B-junioren. De amateurs kwamen in Zeist met twaalf aanvullingen, die nader zullen worden bestudeerd. De professionals hechtten er op de bondsvergadering aan dat nadrukkelijk werd gesteld dat alle clubs aan deze competities mogen deelnemen. Dus ook de stichtingen.

Jacques Ruts, voorzitter van PSV, complimenteerde de KNVB met het initiatief zich kandidaat te stellen voor de organisatie van de Europese titelstrijd in 1996. "Alle betrokkenen in Nederland zullen zich hiervoor sterk moeten maken", zei Ruts. "Ik weet zeker dat we in staat zijn dit tot een goed einde te brengen."

Bondsvoorzitter Van Marle, net terug uit New York, waar hij de loting van de kwalificatie van de wereldtitelstrijd meemaakte, noemde zeven steden waar mogelijk gespeeld kan worden.

Naast Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Arnhem en Eindhoven wordt ook gesproken met Groningen en Enschede.

Sigma Olmutz naar kwartfinales

Hamburger SV beleeft roemloos einde: 1-4

OLMUTZ - Hamburger SV heeft op roemloze wijze afscheid genomen van het toernooi om de UEFA-beker. De gehavende Duitse formatie werd in Tsjechoslowakije door Sigma Olmutz simpel met 4-1 verslagen. Het eerste duel in de achtste finale had HSV eveneens verloren (1-2).

De Duitse ploeg, die zes basisspelers om uiteenlopende redenen miste, speelde 55 minuten van de matige wedstrijd met tien man. Doelman Golz werd tien minuten voor de rust, bij een stand van 1-0, terecht door de Joegoslavische arbiter Petrovic weggezonden na een grove charge op de doorgebroken Kerbr.

Voor reserve-doelman Bahr moest aanvaller Eckel het veld ruimen. In offensief opzicht kon HSV dat verlies niet opvangen. Bahr presteerde redelijk. In de 63ste minuut keerde hij een strafschop van Hanus.

Voorzitter Hunke had zijn spelers een winstpremie van ruim 13.000 gulden in het vooruitzicht gesteld indien uit de vrijwel kansloze uitgangspositie alsnog de kwartfinale zou worden bereikt. Bij een temperatuur van zes graden onder nul liepen de Duitsers niet echt warm voor de kerst-gratificatie. Sigma Olmutz, aangemoedigd door 16.000 toeschouwers, was zowel fysiek als technisch de betere ploeg.

Kerbr opende in de dertiende minuut de score voor de thuisclub. Na een uur herstelde Sporl het evenwicht. In de slotfase buitte Sigma het numerieke overwicht uit. Hapal, Latal en Hanus maakten tussen de 64ste en 75ste minuut van HSV, de laatste Duitse vertegenwoordiger in het toernooi om de UEFA-beker, een geslagen ploeg.

Vervolg van pag. 1

fonds kunnen de arme landen geld krijgen voor het uitvoeren van infrastructurele projecten, (b.v. het aanleggen van communicatienetten) en voor het uitvoeren van projecten waarmee het milieu wordt beschermd. De omvang van dit fonds staat nog niet vast.

VERTRAGINGSTAKTIEK
De Britten die twee dagen lang geprobeerd hebben om hun elf partners zoveel mogelijk af te remmen zijn daar redelijk goed in geslaagd. Met hun vertragingstaktiek hebben ze voor zichzelf een (voorlopige) uitzonderingspositie weten te verkrijgen voor wat betreft de Economische en monetaire unie (EMU). De Britse premier John Major en zijn minister van Buitenlandse zaken Douglas Hurd zijn er ook nog eens in geslaagd te verhinderen dat er een sociale paragraaf in het nieuwe verdrag is ingeschreven. Fransen, Duitsers, Spanjaarden, Belgen en Italianen wilden dit per se.

Zij hadden van tevoren laten weten dat een verdrag zonder sociale paragraaf voor hen onaanvaardbaar zou zijn. "Er moet een werkelijke sociale paragraaf in het verdrag komen. Als dat niet gebeurt stemt de Franse president tegen het verdrag", zo had dinsdagmiddag een woordvoerder van Mitterrand nog laten weten.

De Nederlandse premier Lubbers gaf tijdens zijn slotpersconferentie toe dat het inderdaad niet mogelijk geweest is voor alle problemen een oplossing te vinden. Maar het bereikte resultaat noemde hij "goed voor Europa en zijn bevolking". Lubbers noemde het bereikte akkoord "een belangrijke stap voorwaarts".

"Het akkoord is volledig in overeenstemming met de Britse belangen, zowel op monetair gebied, op sociaal terrein, in defensie als in het buitenlands beleid. Ik aarzel geen moment de uitkomsten aan het Britse parlement voor te leggen". Zo reageerde de Britse premier John Major woensdagochtend op het akkoord dat de EG-leiders overeengekomen waren voor de vorming van de Europese unie.

ONVERMIJDELIJKHEID
De eerste reactie van de Franse president Francois Mitterrand luidde: "Het ideale Europa is in zicht. Maar we zijn er nog niet".

De Duitse bondskanselier Helmut Kohl noemde het resultaat van Maastricht "een groot succes" en "een doorbraak". "Dat we tot een verdrag zijn gekomen waarmee niet alle landen op alle onderdelen hebben ingestemd, maar dat we desondanks de zaak niet hebben laten mislukken, duidt erop hoe we met elkaar proberen om te gaan. De stroom van de geschiedenis gaat richting Verenigd Europa. Al gaat dat niet overal even snel, het is een historische onvermijdelijkheid, zoals de Duitse eenwording dat was", aldus de bondskanselier.

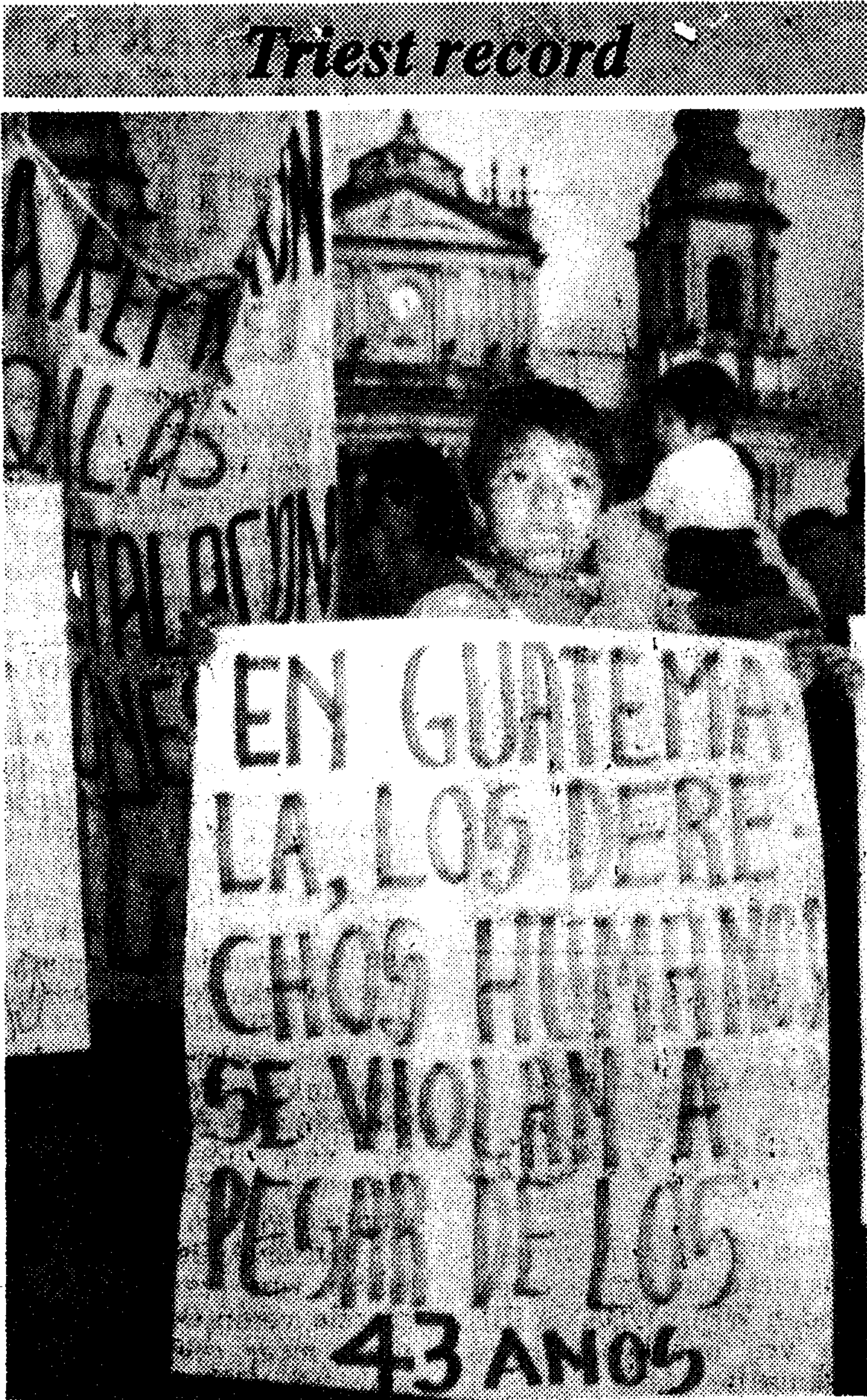
EG-commissievoorzitter Jacques Delors zei zich geen zorgen te maken over de tweespalt die zich tijdens de discussies heeft voorgedaan (over de Economische en monetaire unie en het sociaal beleid). "Wat het sociaal beleid betreft kunnen we met elf nu voortgang maken zonder dat we gehinderd worden door een land dat tegen is", zo zei hij.

De Belgische premier Wilfried Martens erkende dat het veel moeite zal kosten de afspraken op sociaal terrein in de praktijk toe te passen. Eerder had Martens een te beperkt sociaal beleid onaanvaardbaar genoemd. Zijn minister van Buitenlandse zaken, Mark Eyskens, zei onder verwijzing naar het Britse optreden tijdens deze topconferentie dat "we voortdurend moeten vechten tegen renationalisatie". Hij voegde eraan toe dat het feit dat Londen buiten het sociaal beleid blijft, in de praktijk tot gevolg zal hebben dat de andere landen op dit terrein voorzichtiger zullen zijn.

Doden bij volksraadpleging in Nagorno-Karabach

LONDEN - Tijdens een referendum dat dinsdag in de Armeense enclave Nagorno-Karabach in de Sovjetrepubliek Azerbajdzjan werd gehouden, zijn zeker zeven mensen gedood.
Dat meldde het Sovjetpersbureau TASS in een bericht dat in Londen werd opgevangen. De gehele dag werd er sporadisch geweervuur gehoord. Nabij het dorp Garov werd een auto beschoten waarbij zeker vijf Armeniers omkwamen. In het district Mardakert werden ook twee Armeniers gedood. De afgelopen vier jaar zijn bijna duizend mensen gedood bij gevechten tussen Armeniers en Azeri's. De uitslag van het referendum is pas over twee dagen bekend.

Triest record



■ *GUATEMALASTAD - Ondanks het 43-jarige bestaan van de Rechten van de Mensen, zoals vastgelegd door de Verenigde Naties, worden in Guatemala deze rechten met alle officiële beschikbare voeten tegelijk vertrapt. Op de Dag van de Mensenrechten getuigden daarvan demonstranten in de Guatemalaanse hoofdstad. Aan de betoging namen ook kinderen deel. Nog dezer dagen wees de secretaris generaal van de Wereldraad van Kerken dr Emilio Castro erop dat Guatemala op mensenrechten-gebied een triest record handhaaft.*
(AFP-satellietfoto)

Medewerker van Litouwse president werkzaam voor KGB

MOSKOU - Een van de naaste medewerkers van president Vytautas Landsbergis van Litouwen heeft samengewerkt met de KGB, de inlichtingendienst van de Sovjetunie. Dit heeft een Litouwse parlementscommissie dinsdag verklaard.
Virgilius Cepaitis heeft bewust gecollaboreerd met de veiligheidspolitie, zo verklaarde de voorzitter van de commissie. Hij ging echter niet zover Cepaitis een agent van de KGB te noemen. Cepaitis was een prominent lid van de nationalistische beweging Sajudis, die een belangrijke [illegible] speelde in het onafhankelijkheidsstreven van de Baltische republiek. Landsbergis heeft tot nu toe geen commentaar gegeven op deze beschuldigingen. Een niet met name genoemde KGB'er heeft verteld dat Cepaitis hem regelmatig informatie toespeelde. Cepaitis spioneerde volgens deze zegsman voornamelijk om het geld en om naar het buitenland te kunnen, met name naar Groot-Brittannie waar hij informatie moest verzamelen over de Litouwse gemeenschap.

Wegens Timor-onderzoek Kamer nog niet naar Indonesië

DEN HAAG - Het bezoek dat een delegatie uit Eerste en Tweede Kamer in januari aan Indonesie zou brengen is uitgesteld. Beide Kamers willen eerst de resultaten afwachten van het onderzoek naar de recente bloedige gebeurtenissen in oost-Timor. Door eerst de uitkomst van dat onderzoek af te wachten blijft er te weinig tijd over voor een goede voorbereiding van het bezoek.

Amsterdamse hoofdcommissarie van politie

Vertrouwen terecht in agenten Suriname

AMSTERDAM - Hoofdcommissaris Nordholt van de Amsterdamse politie noemt de publiciteit rond de hele zaak van politie-functionaris S "een zware slag voor ons minderhedenbeleid", maar stelt voorts dat het BVD-onderzoek tevens heeft uitgewezen dat zijn grote vertrouwen in de Surinaamse politiemensen gerechtvaardigd is. Volgens de hoofdcommissaris staat het geval van S. namelijk op zichzelf.

Uit het BVD-onderzoek zijn geen aanwijzingen naar voren gekomen dat nog meer Amsterdamse politiemensen van Surinaamse afkomst ongeoorloofde contacten met kringen in Suriname zouden onderhouden. De eerdere overplaatsing van S. staat helemaal los van het BVD-onderzoek, aldus Nordholt. Die had louter te maken met zijn functioneren.

Geruchten dat van tientallen infiltranten of van tientallen pogingen tot infiltratie sprake zou zijn, zijn volgens Nordholt te herleiden tot een misverstand rond de afwijzing van een groep van [illegible] politiemensen uit Suriname eerder dit jaar. Dit gebeurde op grond van het feit dat van het een aantal niet gekwalificeerd was terwijl van de overigen "w[illegible] niet in staat waren d[illegible] antecedenten voldoende na te trekken".

Op de vraag waarom de korpsleiding de contacten van S. met kringen rond Bouterse als "onjuist" kwalificeert, verwijst Nordholt naar de doelstelling van het BVD-onderzoek, "dat zich richtte op de vraag of Bouterse, dan wel mensen uit zijn omgeving contacten hadden binnen de Nederlandse overheid". Tot strafbare feiten hebben die contacten niet geleid, maar het ging beslist niet om contacten die strikt op het persoonlijke vlak lagen, aldus Nordholt. Hij wilde niet ingaan op de vraag of achter die contacten dan politieke motieven staken.

Schieten in Joegoslavië houdt aan

Vance: Doorbraak met evacuatie

BELGRADO - In Kroatie breidden gevechten zich dinsdag weer uit, in weerwil van een groeiende hoop bij de betrokken partijen dat er op korte termijn een degelijk staakt-het-vuren tot stand kan komen, wat de voorwaarde is voor de komst van VN-vredestroepen.

Het federale leger zette zijn beschietingen van Kroatische stellingen bij Gospic en de plaatsen Osijek, Otocac en Daruvar voort, aldus Kroatische bronnen. De Kroaten zouden twee dorpen bij Novska aan de autoweg tussen Belgrado en Zagreb hebben heroverd. Volgens VN-bemiddelaar Cyrus Vance die maandag van Joegoslavie naar New York terugkeerde, is er een "belangrijke doorbraak" bereikt met de weer op gang gekomen evacuatie van federale troepen uit hun kazernes. Dinsdag meldde de Kroatische radio dat [illegible] opnieuw een konvooi van [illegible] militaire technische centr[illegible] in Zagreb vertrokken was.

De federale marine h[illegible] voor de derde achtereen[illegible]gende dag de belegering v[illegible] een haven op, ditmaal die [illegible] Sruz in Dubrovnik. Een sch[illegible] zou er honderd ton hulpgoederen afgeleverd hebben, terwijl twee andere schepen onderweg waren van Rije[illegible]. In Zagreb en bij Samac aan de rivier de Sama, werden dinsdag honderden krijgsgevangenen uitgewisseld. E[illegible] van de belangrijkste figuren van het Kroatische verzet [illegible] de stad Vukovar, Ves[illegible] Bosanac, de directeur van het ziekenhuis, is op speciaal verzoek ook vrijgelaten.

Op de EG-top in Maastricht verzette Frankrijk z[illegible] tegen erkenning van Slovenië en Kroatie, waartoe Duitsland en Italië voor Kerst[illegible] willen overgaan.

INGEZONDEN

Wie de schoen past ...

[H]EB van de week in de
[..]t een uitgebreide uitleg
[..]en over de gang van
[..]n in onze toeristenwe-
[..]en de verschillende fac-
[..] die bijdragen aan het
[..]dat ons toerisme vanuit
[..]tates is gedaald tot een
[..]rabel peil. Ik las over
[..]lfoorlog, de recessie etc.
[..]t wij ook de zogenaamde
[..] tourist' moeten pro-
[..] over te halen om hier
[..] toe te komen. Ik heb
[..]gelezen dat er een hele
[..]marketing-campagne op
[..] is gebracht om de 'sun-
[..]ers', de 'dive market', de
[..]pers' en vooral de 'incen-
[..]groepen hier naar toe te
[..] want daar zit het grote
[..]n.

[..] hotels hebben allemaal
[..]heel goed jaar achter de
[..]met een gemiddelde bezet-
[..]graad wat ze in jaren
[..] gehad hebben. We
[..]n kamers tekort om aan
[..]aag te voldoen en zijn
[..] goede weg, anders zaten
[..]mensen niet te dringen
[..]aar Curaçao te komen.
[..] nu is het tijd om het
[..]ukt Curaçao te verbe-
[..] en de fouten te corri-
[..] om op die manier een
[..] beter produkt aan te
[..]n.

[..] ligt een wetsvoorstel op
[..] om het transport van
[..]sten te regelen en die
[..] te brengen naar wat
[..] tien jaar geleden was.
[..]n wij even de gevolgen
[..] dit wetsvoorstel nauw-
[..]ig bekijken. Dat wets-
[..]stel is dusdanig opge-
[..] dat er dan geen groe-
[..] van minder dan een
[..]ald aantal personen in
[..]en vervoerd mogen
[..]den, maar dat door taxi's
[..]an moet worden zowel
[..] het vliegveld naar het
[..] als van het hotel naar
[..]s.

[..]t wil zeggen dat ITC,
[..] speciaal gebouwd is om
[..]pen hier naar toe te
[illegible]
[..] transport van groot
[..] is voor het ITC, daar
[illegible]
[..] liggen niet genoeg
[..] hebben om grote
[..] congresgangers te
[..]. Dit is gebleken
[..] tandartsencongres,
[..] maand hier
[..]den werd. De tand-
[..] zaten over alle hotels
[..]reid en moesten alle
[..] naar het ITC vervoerd
[..]den.

[..]n reisagent stuurt niet
[..]d naar een eiland als
[..]een betrouwbaar trans-
[..] kan regelen voor zijn
[..]ten, en trouwens hoe
[..] er in een pakket zit hoe
[..] commissie hij krijgt
[..]urlijk. Wij hebben alle-
[..] wel eens om vier uur
[..]chts op het vliegveld ge[..]
[..]als de KLM aankomt en
[..] dat er geen of weinig
[..] op dat ogenblik daar
[..]. Laat staan een taxi
[..]voor een redelijke prijs
[..] Coral Cliff wil rijden. Ik
[..] een convention van
[..] man op Coral Cliff
[..]die twee keer per dag

met taxi's naar de stad moet.

Volgens dat wetsvoorstel moeten de hotels de bussen die de toeristen (gratis) naar de stad brengen ook meteen opdoeken. Dat vervoer moet met taxi's gebeuren. Dat gratis vervoeren van de toeristen is begonnen omdat er heel wat klachten waren van mensen die door de taxi's opgelicht werden. Er is een taxi die een toerist vijftig dollar heeft berekend om van Princess Beach naar Vreugdenhil Supermarket (Marie Pompoen) te rijden om wat crackers en kaas te kopen. Hij is gerapporteerd geworden bij de juiste instantie en rijdt vandaag nog rond. Deze man heeft geen recht van bestaan, want die maakt alles kapot waar wij al jaren voor vechten en waar wij elk jaar weer voor miljoenen aan promotie in steken. Wij hebben al jaren taximeters bij de DOW liggen, die ondertussen al dusdanig verrot zijn dat wij die weg kunnen gooien, maar die vanwege duistere politieke redenen niet geplaatst kunnen worden.

Als wij het produkt Curaçao willen verbeteren, laten wij de service die wij geven ook verbeteren en beginnen met het taxi-wagenpark te verbeteren zoals het op Bonaire en Aruba is gebeurd. Laten wij taximeters in de taxi's plaatsen om alle oplichterijen stop te zetten. Als de taxibond wil concurreren met de touroperator laat ze ook bussen kopen (gemiddelde prijs per bus f.250.000,-) en strengere maatregelen treffen tegen de 'zondaars'.

Laat ze ook naar alle toeristenbeurzen gaan, zoals de Dima-show, de ITB, de ABC Promotion of zoals pasgeleden de Atlanta Presentation om zo te proberen groepen naar Curaçao te krijgen. Op Aruba heeft de taxibond bussen die groepen transporteren en op gelijke basis concurreren met De Palm Tours, Friendly Tours, Pelican Tours en alle andere touroperators en wordt dit als een apart bedrijf erkend.

Hier blijft de taxibond thuis en houdt de hand op. Zij krijgen van het gouvernement een 'two way radio', korting op hun Wegenbelasting, 250 gulden per jaar benzinevergoeding en mogen om de vijf jaar een nieuwe auto belasting vrij invoeren. Nu willen ze dat het gouvernement ook een pensioenregeling geeft. Deze mensen hebben totaal geen idee hoeveel werk en moeite het kost om een groep naar Curaçao te halen en willen alleen de vruchten plukken van het werk van een ander. Mensen in de toeristenindustrie moeten blijven investeren om hun produkt steeds beter te maken, want er is een moordende concurrentie in het hele Caribisch gebied.

Juist de mensen die hun geld willen riskeren, worden door deze mensen via de politiek de grond ingetrapt, zoals een Van der Valk, die wel elke week weer trouw gemiddeld 150 mensen hier naar toe brengt. Nou is er opeens haast met het doordrammen van de transportwet, want er is een groepje dat voor de belangen van de taxichauffeurs opkomt, maar dat van toerisme geen hout afweet en dat op deze manier probeert stemmen te krijgen bij de volgende verkiezingen. Kan hun wat schelen als de hele boel in elkaar stort als zij maar aan de macht komen, dat is alles waar zij zich om bekommeren.

Ik ben erg benieuwd wat er met dit wetsvoorstel zal gebeuren.

ARTHUR DONKER
Curaçao

Twee kleuren op een kussen

IN UW editie van 9 december jongstleden lees ik een artikeltje over een Surinaamse toneelschrijfster-therapeute van de naam Astrid Roemer. Daarin beweert zij onder bovenvermeld kussen een tijdbom te horen tikken, waar zij naar verontrust.

Erg inventief is deze dame niet: bij ons thuis hebben wij dat "probleem" ruim veertig jaar geleden logistiek als volgt opgelost: Niet één kussen maar vier, namelijk door de aankoop van een stel ruime lits jumeaux met elk twee kussens. Resultaat: geen tijdbom-getik, geen explosies, geen cultuurbotsingen, just plain happiness.

Er zijn al meer dan genoeg problemen in deze wereld, Astrid. Jij hoeft er heus niet meer bij te bedenken. Zoek een vent in een modekleur en vergeet de lits jumeaux niet. Veel succes!

PIET W. SYBRANDY
CURAÇAO

[Pre]sentatie [..]ma-teatro

[..] — Velma
[..] (schrijfster van 'De
[..] pe[..]) [..] op
[..]g 1[..] december in het
[..]orium van de [..]
[..] haar 'Toma-teatro' [..]
[..]. Dit kleurboek
[..] als [..] het [..]
[..] ([..])
[..] vertrouwd te maken [..]
[..]deren [..]
[..] tot [..] van
[..] verhalen. Het 'Toma-
[..] wil [..] zijn opvoe-
[..]n liefde voor de natuur
[..]ken bij jong en oud.
[..] wil het Toma-figuur aan
[..] schenken aan [..] en
[..]nderen hierover laten
[..]. [..] is
[..]even [..]
[..] presenteert ook alle
[..]e figuren van het toma-
[..] zoals: Speller en Bori.
[..] deze middag zal er
[..]voering zijn van Tyma
[..]. Het programma
[..] een [..]
[..] uur. Ouders en alle
[..]en worden uitgenodigd
[..] van harte welkom.

INGEZONDEN

Geen poot om op te staan

DIT SLAAT niet op een tekort aan voeten om onze schoenen te vullen, maar wel op het feit dat wij als Amigu di Tera, beschermers van onze leefomgeving, geen vuist kunnen maken tegen de vernietigers van ons milieu en de regering, die ons zelf geen vingertje geeft om mee te wijzen.

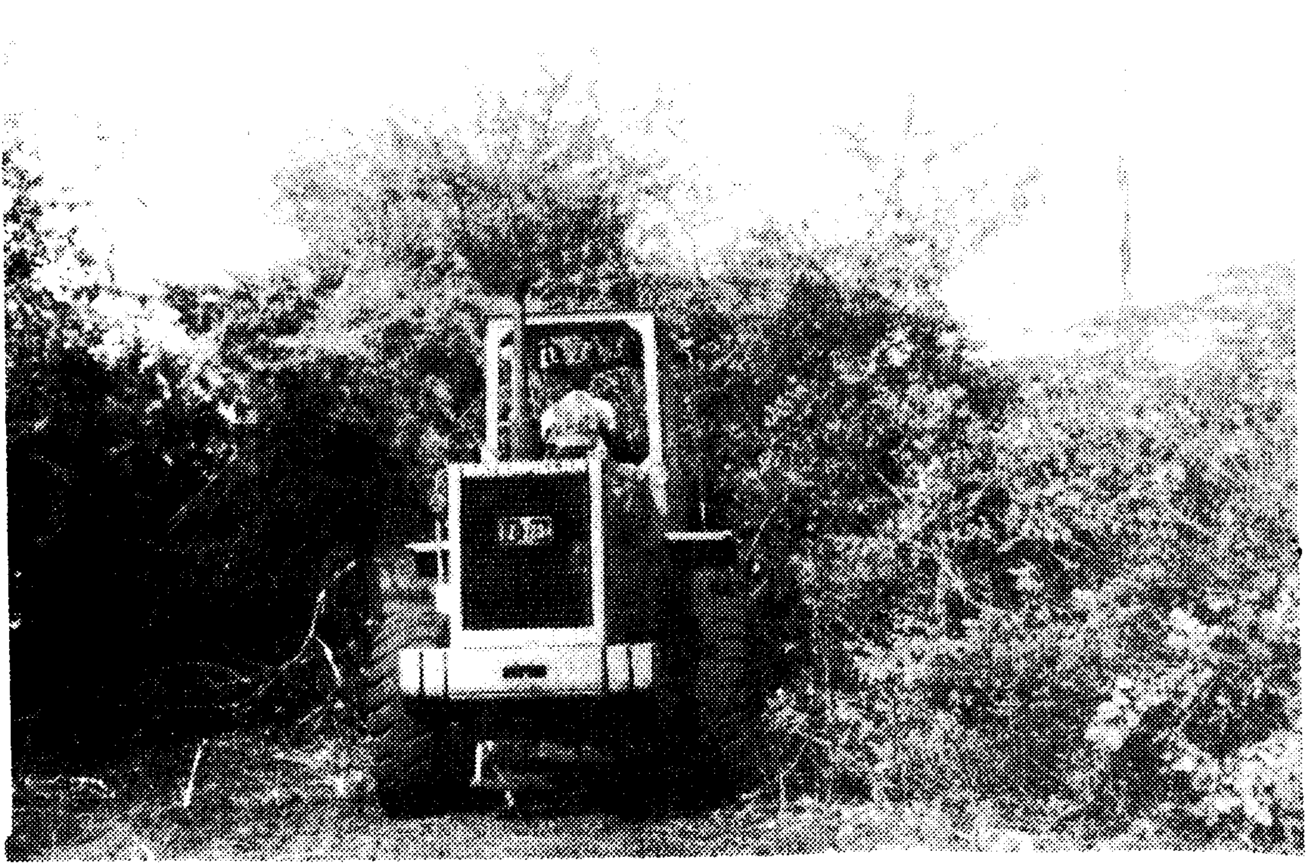
In deze misschien komische aanhef zit een zeer serieuze onderklank die onze onmacht moet verwoorden. Onmacht, want daar sta je temidden van bulldozers en een kerkhof van omgeduwde bomen. Vlak naast het zo omstreden 'Klein Hòfi', waar de nog overlevende bomen rose en andere pastelkleuren opgesmeerd hebben gekregen alsof het Walt Dinsney-land is, is de grootste bedreiging van onze natuur weer opgestaan: 'de mens'.

Een verontrust lid van Amigu di Tera belt ons zondagochtend vroeg op om ons op de hoogte te stellen dat er wederom 'schoongemaakt' wordt. Wij waren snel ter plaatse, maar konden slechts constateren dat het grootste werk reeds achter de rug was.

Wat kun je doen......? Niets......? Protesteren.....? Maar nog steeds met lege handen! Geen poot om op te staan! En wij doelen natuurlijk op het gebrek aan wetgeving in deze. De mooie woorden van onze regeerders doen soms tranen in je opwellen en je denkt echt dat deze wereld mooi is. Maar dan valt op de vroege zondagochtend de realiteit weer keihard op je en je verstomt. En zo zijn we op Curaçao weer een stukje kaal land rijker.

Bedankt, schoonmakers met jullie bulldozers. Bedankt, regering voor jullie lakse houding ten opzichte van ons leefmilieu!

AMIGU DI TERA
Curaçao





LONDEN - **De Verenigde Naties zijn van plan een uitvoerig document te publiceren, getiteld "Agenda 21", dat de basis moet vormen voor de VN-conferentie over milieu en ontwikkeling (UNCED) volgend jaar.**

In dit document zal onder andere de nadruk komen te liggen op klimaatveranderingen als gevolg van het broeikaseffect. Tijdens de top zouden nieuwe afspraken gemaakt moeten worden om de uitstoot te beperken van koolstofdioxide, methaan en andere gassen die volgens wetenschapsmensen verantwoordelijk zijn voor het broeikaseffect en het geleidelijk warmer worden van de aarde. Behalve de luchtverontreiniging in het algemeen zal in het bijzonder aandacht worden geschonken aan de aantasting van de ozonlaag.

Afgelopen week ging overal in de wereld applaus op voor het aftreden van de stafchef van het Witte Huis, John Sununu, die verantwoordelijk werd gehouden voor het taaie verzet van de Amerikaanse regering tegen onmiddellijke maatregelen om het broeikaseffect tegen te gaan. Dankzij het drijven van Sununu vooral, meenden vele Unced-deelnemers, bleven de VS bij hun standpunt dat er eerst meer onderzoek nodig is.

Aandacht VS blijft nodig

Leiders Cariben, Centraal Amerika vormen ook 'blok'

WILLEMSTAD — **Om de leiders van de VS en Europa te doordringen van de noodzaak aandacht te blijven geven aan het Caribisch gebied en Midden Amerika, ondanks alle andere problemen in de wereld, zijn de politieke gezagdragers uit de regio begonnen met een proces om de krachten te bundelen. Ook de Antillen zullen daarbij betrokken worden en hun stem laten horen.**

Dat is een van de resultaten van de Miami Conference on the Caribbean die vorige week in Miami werd gehouden en waarbij ook de premiers van de Antillen en Aruba, Liberia-Peters en Oduber, present waren, naast vele collega's uit de regio, de VS, niet EG-leden in Europa en Japan.

Mevrouw Liberia merkte gisteren tijdens een persconferentie in Willemstad op, dat haar één ding heel duidelijk is geworden op de conferentie: zelfs in grote, rijke landen als de VS denken politici aan hun directe achterban. "Wat ex-speaker of the House Tip O' Neill destijds zei is waar en geldt nu ook: All politics is local."

De VS verkeert in een economische recessie en zal simpelweg minder voor andere landen kunnen doen, zo kregen deelnemers te horen van diverse vooraanstaande VS-congresleden die aanwezig waren. Hun argument: als vele Amerikaanse schoenmakers ontslagen worden, kan een Amerikaanse politicus het niet maken buitenlandse schoenmakers te gaan helpen.

De deelnemers hadden voor deze stelling wel begrip, maar toch hebben een aantal regeringsleiders van het Caribisch gebied en Midden Amerika onder leiding van de Jamaicaanse premier Michael Manley en president Callejas van Honduras besloten dat iets gedaan moet worden omdat het Caribisch gebied anders een 'vergeten' deel van de wereld wordt, vooral nu er elders zoveel andere belangrijke ontwikkelingen zijn.

Vandaar dat, beginnende op 16 december as, in verschillende samenstellingen vergaderd zal worden in Caribisch-Midden Amerikaans verband met als doel in maart volgend jaar een afgerond voorstel te hebben, dat vervolgens bij de landen in kwestie ingediend wordt. De Antillen zullen wegens hun status in het koninkrijk en niet-Caricom land niet direct bij deze besprekingen kunnen deelnemen maar wel indirect betrokken worden, vertelde mevrouw Liberia. Zowel Manley als Callejas beloofden haar tijdens de conferentie in Miami dat de Antillen dan indirect ook hun stem zouden kunnen laten horen bij de samenstelling van het gezamenlijk stuk, dat als tegenhanger zou moeten dienen van de Caribbean Basin Initiative (CBI), die steeds minder tegemoet komt aan wensen en noden van de landen waarvoor het gemaakt werd. Momenteel is de derde versie van dit economische hulpprogramma van kracht.

AER LINGUS, de nationale luchtvaartmaatschappij van Ierland, heeft een contract ondertekend met Byelorussian Airlines, de nieuwe luchtvaartmaatschappij van Wit-Rusland. Byelorussian, die opereert onder de paraplu van Aeroflot, gaat eenmaal per week naar Shannon in het westen van Ierland vliegen, waar de maatschappij passagiers zal aanleveren voor de wekelijkse vlucht van Aer Lingus op New York.

WILLEMSTAD — Een man die veertien dagen geleden iemand bedreigde met een vuurwapen, is gistermiddag op de M.L. Kingboulevard in de boeien geslagen. De Speciale Operatie Dienst is bezig met het verhoor.

WILLEMSTAD — In de openbare bibliotheek zijn dinsdagmiddag de prijzen uitgereikt voor de tekenwedstrijd van Amnesty International met als thema 'Ik droom van een wereld vol vrede en vrijheid'. De eerste prijzen gingen achtereenvolgens naar Miraisa Lovert, Martinus de Porres in de leeftijdscategorie 7-8 jaar, Marginia Martinus Arion, Kolegio Erasmus in de categorie 9-11 jaar, Mario de Freitas van het Radulphuscollege (12-13 jaar), Miquette Grift van het Radulphuscollege (14-16 jaar) en Ursula Ignatia wederom van het Radulphus in de categorie 17-19 jaar. De winnaars kregen een boekje uitgereikt uit handen van voorzitter van de lokale afdeling, Gert-Jan Essink. De winnende produkten uit elke categorie gaan naar Barbados, waar ze opnieuw meedingen in een wedstrijd voor het hele Caribische gebied.

Amnesty deelt prijzen uit

Beroving

WILLEMSTAD — De man die dinsdagavond de verkoopster van een nummerkantoor vierhonderd gulden afhandig wist te maken kon nog niet opgespoord worden.

Gekleed in een wit trainingspak bedreigde hij de verkoopster in de Kaya Monagas met een vuurwapen. Zij zag zich daardoor gedwongen de dagopbrengst aan hem af te geven. De politie stelde een grondig buurtonderzoek in, wat helaas geen resultaat opleverde.

MOSKOU - **De Sovjetminister van Defensie, maarschalk Jevgeni Sjaposjnikov, steunt de voorstellen over de toekomst van het land van de Russische president Boris Jeltsin.**

Dit heeft het onafhankelijke persbureau Interfax vandaag (woensdag) gemeld. De gesprekken die Jeltsin vandaag voerde in Moskou met hoge militairen uit heel het land voltrokken zich "in een sfeer van wederzijds begrip", aldus Interfax.

[...]men mag geen rol spelen bij patiëntenzorg

[Sta]tius van Eps met pensioen

[WI]LLEMSTAD — Deze [...]nd is de op Curaçao [...]ren internist dr. W.L. [...]us van Eps met pen[sioe]n gegaan. Hij is dertig [jaar] werkzaam geweest [als i]nternist, eerst in het [St. E]lisabeth hospitaal op [Cur]açao en daarna in het [Slot]ervaartziekenhuis in [Amst]erdam, waar hij op 4 [dec]ember afscheid heeft [gen]omen.

[In] het novembernummer [van] het Slotervaart Zieken[huis] Nieuws wordt uitge[breid] aandacht geschonken [aan l]even en werk van Van [Eps]. Als hoofd van de afde[ling in]terne geneeskunde van [het z]iekenhuis heeft hij de [patië]ntenzorg altijd op de [eerst]e plaats gesteld. "Daar [is] de basis van alles. Het [moe]t allemaal met aan[dach]t voor de patiënt", aldus [Van] Eps in het artikel.

[Toe]n hem in 1975 [gevr]aagd werd om de [inter]ne geneeskunde in het [Slo]tervaartziekenhuis [ges]talte te geven had hij [duide]lijke ideeën over de [opze]t van een dergelijke afde[ling]. De artsen zouden in [vol]dig dienstverband [moete]n werken en zich aan [een s]trikte verdeling van de [werk]tijd over patiëntenzorg, [weten]schappelijk onderzoek [en] onderwijs moeten [houd]en. Van Eps ontleende [zijn] ideeën aan Mayo Clinic [in d]e Verenigde Staten, een [klini]ek met een groot weten[scha]ppelijk prestige.

[Va]n Eps is ervan over[tuig]d dat men juist vanwege [de a]andacht voor de indivi[duel]e patiënt naar het Slo[terva]art is gekomen en nog [komt]. Aandacht die mogelijk [word]t gemaakt door het vol[ledig] dienstverband van de [arts]en: "Wij werken anders, [wij n]emen de tijd voor de [bespre]king of een bepaald onder[zoek] bij een patiënt zinvol is. [Het i]s een goede zaak dat wij [hier]bij niet worden beïn[vloe]d door de vraag wat dat [voor] ons inkomen betekent. [Op d]en duur zal dat de gezond[heid]zorg ten goede komen".

[Be]halve patiëntenzorg zijn [weten]schappelijk onderzoek [en o]nderwijs de pijlers [wa]rop Van Eps' beleid [rust]te. Hij is in 1975 naar [het S]lotervaart gekomen op [voorw]aarde dat hij een afde[ling me]t opleidingsbevoegd[heid] voor de training van [inter]nisten zou mogen [opzett]en. Ervaring met onder[wijs] had hij reeds op [Cura]çao opgedaan. Daar was [na] afronding van zijn [oplei]ding in 1961 tot 1975 in [het S]t. Elisabeth hospitaal [werk]zaam. Talloze co-assis[tente]n en assistenten van de [Unive]rsiteit van Groningen [zijn] hier door van Eps opge[leid].

[O]ok zijn wetenschappe[lijke] belangstellling kwam [o]p Curaçao naar voren. [Hij w]erd hier geconfronteerd [met] de sikkelcel ziekte, een [erfe]lijke afwijking die in het [Carib]isch gebied is geïmpor[teerd] uit West-Afrika. Over [een o]nderzoek naar deze [ziekt]e heeft hij samen met [een] eenmalige assistent een [artik]el geschreven in The [Lance]t (1970). Dit artikel is [gee]nszins zijn enige publi[catie]: in totaal heeft hij 235 [weten]schappelijke publika[ties op] zijn naam staan.

[Dat] zijn belangstelling niet [alleen] naar medische kwes[ties u]itgaat blijkt uit de his[torisch]e artikelen die hij in [de jare]n vijftig voor het blad [Lan]toffel op Curaçao [schre]ef. Een veelzijdig man, dr. Statius van Eps, die na dertig jaar van zijn welverdiende pensioen gaat genieten.

Iran krijgt geld voor afbouw petrochemisch project

NICOSIA - De Iraanse minister van Olie, Gholamreza Agazadeh, heeft zaterdag bekendgemaakt dat zijn regering met vijf banken een contract voor een lening van 1,82 miljard dollar heeft afgesloten.

Het grootste deel van de lening, 1,25 miljard dollar, zal gebruikt worden om het reusachtige petrochemische complex bij Bandar Imam in het zuiden van Iran af te bouwen. Het Iraanse persbureau IRNA meldde dat een Belgische, Nederlandse, Franse, Duitse en Italiaanse bank de lening hebben verstrekt. Terugbetaling van de kredieten zal geschieden, aldus Agazadeh, door voorschotten op de verkoop van vier miljoen ton vloeibaar aardgas en 3.150 ton chemische producten. De voorschotten zullen zes maanden na voltooiing van het complex betaald worden.

Kou in Moskou



MOSKOU - *De Sovjet-en Russische hoofdstad Moskou wacht een bittere winter. De voedselvoorziening stagneert, de koude neemt toe en de onzekerheid over de naaste toekomst groeit ook met de dag. Op straat treft men de mensen aan die bij een open vuurtje hun handen warmen. Wachtend in de talrijke rijen hebben kou en de vorst vrij spel ten opzichte van de mens.*

Jesurun op toerisme-beurs in Londen



WILLEMSTAD / DEN HAAG — *Ter gelegenheid van de twaalfde beurs voor toerisme in London, bezocht de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Edsel Jesurun de stands van de participerende eilandgebieden van de Nederlandse Antillen aan de World Travel Market.*

Op de foto met de gevolmachtigde minister van links naar rechts H. Martinez, kabinet van gevolmachtigde minister, G. Neef, directeur Curaçao toeristenbureau - Europa, P. Nizette, Marketing director Curaçao tourism-office, M. Suares, director St. Eustatius tourism office en P.H. van der Veen, directeur Bonaire Tourism Bureau.

Partijloze technocraat moet kabinet vormen

Tirana: Regering van specialisten nodig

TIRANA - De Albanese president Ramiz Alia heeft Vilson Ahmeti gevraagd een nieuwe regering te vormen. Ahmeti was minister zonder portefeuille in de regering van premier Ylli Bufi, die eind vorige week zijn ontslag aanbood. Bufi, leider van de eerste niet-communistische regering van Albanie sinds de tweede wereldoorlog bleef echter op verzoek van president Alia aan totdat een nieuwe regering is gevormd.

Bufi diende zijn ontslag in nadat de Democratische Partij (DP) zich vorige week woensdag uit de regering terugtrok omdat de Socialistische partij van de premier, de vroegere communisten, weigerde vervroegde verkiezingen te houden en de bezem te halen door het nog door de communisten beheerste staatsapparaat.

President Alia zou aan Ahmeti hebben gevraagd een regering van "specialisten" te vormen. Ahmeti werd volgens het Joegoslavische persbureau Tanjug door de Albanese televisie omschreven als "een jonge intellectueel, die tot geen enkele partij behoort". Albanie verkeert na veertig jaar Stalinistische dictatuur in een diepe politieke en economische crisis. Afgelopen zaterdag werden nog twee mensen gedood bij voedselrellen.

Een van de belangrijkste taken van de nieuwe regering zal zijn ervoor te zorgen dat de bevolking van het land weer iets te eten krijgt, nu er in heel Albanie bijna geen voedsel meer te krijgen is. Verder zal zij moeten voorkomen dat het land in totale anarchie wegzinkt en een begin maken met de voorbereiding van nieuwe verkiezingen.

VN-vergadering over terreur aangevraagd

Libië: Rechter ondervraagt zwager Gaddafi

TRIPOLI - Een rechter van het Libische hooggerechtshof heeft dinsdag gezegd begonnen te zijn met het verhoren van een zwager van de Libische leider Al-Gaddafi. Rechter Mamoud Ahmed Morsi zei dat het bewuste familielid, Ahmed Senoussi, door Frankrijk wordt gezocht in verband met een bomaanslag op een Frans passagiersvliegtuig in 1989. Ook een ambtenaar van het ministerie van Buitenlandse zaken, Moussa Koussa, is voor verhoor in deze zaak aangehouden.

De Franse justitie heeft om uitlevering van de twee mannen gevraagd. Morsi zei van Parijs de namen van nog vier vermeende medeplichtigen te hebben gekregen. Deze Libiers zullen de komende dagen ondervraagd worden, zei hij. Koussa en Senoussi zouden alle beschuldigingen ontkend hebben.

Volgens het Libische persbureau JANA heeft de Libische regering onder meer de top in Maastricht "historische voorstellen" doen toekomen over de vrede en veiligheid in de wereld en vooral over "de oorzaken en de oorsprongen" van het terrorisme. Libie zou voorstellen gedaan hebben op het gebied van "volledige ontwapening, de rechten van minderheid, de kwesties van verbannen personen, van smartegeld voor slachtoffers van terrorisme en voor personen en landen die in het verleden onder het kolonialisme geleden hebben." Libie wil steun voor zijn plan voor het houden van een Algemene vergadering bij de VN over de voorstellen.

MAASTRICHT - Griekenland zal worden toegelaten als lid van de West-Europese unie, het militaire samenwerkingsverband van negen van de twaalf EG-landen. De ministers van Buitenlandse zaken van de WEU-landen hebben daartoe dinsdag in Maastricht besloten tijdens een bijeenkomst in de marge van de EG-topconferentie.

***

In oktober zijn de CONSUMENTENPRIJZEN in de landen van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) met 0,6 procent gestegen, evenveel als in de voorgaande maand. In de twaalf maanden tot en met oktober bedroeg de stijging 5,2 procent.

Fokker betrokken bij gebeuren in Guyana:

Ariane en satellieten wachten op lancering

PARIJS - Voor de achtste keer dit jaar gaat in de nacht van maandag 16 op dinsdag 17 december van de Europese lanceerbasis bij Kourou in Frans Guyana een Europese raket omhoog om satellieten in de ruimte te brengen. Dit keer zal de meest krachtige versie van de Ariane-4-familie de eerste Franse telecommunicatiesatelliet van de tweede generatie en een Internationale maritieme communicatiesatelliet tegelijk in een geostationaire baan om de aarde brengen.

Sinds het ongeluk met een Arianeraket in mei 1986, waardoor de voorgenomen lanceringen anderhalf jaar vertraging opliepen, is er sprake van een doorlopend lanceerprogramma van gemiddeld een satelliet per maand. Sinds 1979, toen Arianespace met het lanceren van satellieten begon, heeft de onderneming 94 contracten weten af te sluiten. Het orderboek bevat nu nog opdrachten voor de lancering van 36 satellieten met een gezamenlijke waarde van 5,5 miljard gulden.

Arianespace, in welke onderneming Fokker en de Algemene Bank Nederland samen een aandeel van 2,2 procent hebben, is blij met het doorlopende vertrouwen dat overheden, bedrijven en instellingen hebben in de uitvoering van het Europese lanceerprogramma, dat voorlopig volgeboekt is. Het aantal nog uit te voeren lanceringen, waarvoor Arianespace orders binnen heeft weten te krijgen, geeft de onderneming voorlopig vier jaar werk. Dit jaar sloot Arianespace vijftien contracten af.

Voor Fokker is de komende lancering met de 57 meter hoge draagraket een bijzondere gebeurtenis, omdat de onderneming in de bouw van beide satellieten een belangrijk aandeel heeft gehad. Fokker Space + Systems leverde de zonnepanelen die de satellieten in de ruimte van energie moeten voorzien. Deze energie wordt gebruik voor de instrumenten aan boord en voor bij voorbeeld baancorrecties. Daarnaast zorgde het Fokkerbedrijf voor structuuronderdelen van de raket, zoals de verbindingsstukken tussen de rakettrappen, het motorframe van de derde trap en de neuskegels van de hulpraketten.

Boeren betogen in Maastricht



■*MAASTRICHT - Maastricht was dan wel twee dagen lang Europese hoofdstad, het was toch ook in zoverre Nederlands dat er gedemonstreerd moest worden tijdens de topconferentie van de EG. Deze taak namen dinsdag de jonge boeren uit België en Nederland met verve voor hun rekening. Zij vonden de Mobiele Eenheid van de politie tegenover zich toen zij zich niet aan de afgesproken route hielden. Daarbij vielen rake klappen. De Kroaten die een dag eerder betoogden en een der bruggen bezet hielden waren wel zo wijs zich aan de afspraken te houden zodat het toen niet tot ongeregeldheden kwam.*

(AFP-satellietfoto)

Kurden willen ingrijpen VN in noord Irak

ANKARA - De Kurdische politieke partijen, verenigd in het Iraakse Kurdistan front (IKF) hebben maandag een beroep op de Verenigde Naties en de geallieerden gedaan om opnieuw in te grijpen in het noorden van Irak.

De economische blokkade door Baghdad wordt voortgezet "ondanks recente afspraken" met het Iraakse regime, evenals de militaire campagne. Het IKF vraagt om een forse uitbreiding van het gebied waarin vliegtuigen van de geallieerden nog steeds inspectievluchten uitvoeren, zodat ook de steden Sulaymaniyah en Kirkuk tot het gebied zouden gaan behoren. In de oproep wordt becijferd dat er behalve de tweehonderdduizend Kurdische vluchtelingen die recentelijk noordwaarts vluchtten door nieuwe beschietingen van het Iraakse leger, nog eens zeshonderdduizend Kurden ontheemd zijn, van wie vierhonderdduizend die zouden moeten terugkeren naar Sulaymaniyah en Kirkuk.

Top van Maastricht: winst en verlies

LONDEN - Alle leiders van de Europese Gemeenschap hebben zich tevreden getoond na de top in Maastricht, waar twee dagen hard en lang onderhandelen een politiek akkoord over een Europese unie is bereikt. Wie kreeg er echter wat op deze top.

Hier volgt een opsomming van wat een ieder heeft bereikt en wat niet:HELMUT KOHL (Duitsland): gewonnen: Een beslissende stap voorwaarts wat betreft EG-integratie waardoor Duitsland nog steviger wordt ingebed in de Gemeenschap door de politieke en monetaire unie; harde economische criteria voor de aansluiting bij een Europese munt, die, net als de toekomstige Europese Centrale bank, zal worden afgestemd op de Duitse inflatie.

verloren: Grotere bevoegdheden voor het Europese parlement; versterkte samenwerking op het gebied van immigratie, asiel en de strijd tegen internationale criminaliteit door een nieuwe politiemacht (Europol).

JOHN MAJOR (Verenigd Koninkrijk): gewonnen: Kreeg zijn ontsnappingsclausule voor de derde (en laatste) fase van de monetaire unie; slaagde er in het woord "federaal" verwijderd te krijgen uit het verdrag; zorgde er voor dat het buitenlands beleid en politiezaken worden behandeld in afzonderlijke inter-gouvermentele "pijlers" en niet berust bij de EG als totaal; voorkwam dat de EG nieuwe bevoegdheden krijgt op het gebied van arbeidsrecht; verkreeg nieuwe bevoegdheden voor het Europese parlement om de Europese commissie te controleren en voor het Europese hof om landen te beboeten die de oordelen van de rechtbank niet respecteren.

verloren: Niet er in geslaagd isolering te vermijden als gevolg van de ontsnappingsclausule in de monetaire unie en het sociale beleid. Moest concessies doen wat betreft besluitvorming op het gebied van buitenlandse politiek, voor een aantal zaken is slechts goedkeuring van een meerderheid van de EG-staten noodzakelijk.

JACQUES SANTER (Luxemburg): gewonnen: Het ontwerp voor een politieke unie, waarover zijn regering moeizaam had onderhandeld tijdens het eerste halfjaar van 1991 toen Luxemburg het EG-presidentschap had, diende als duidelijke basis voor het Akkoord van Maastricht.

POUL SCHLUTER (Denemarken): gewonnen: Een protocol dat Denemarken toestaat een referendum te houden voor de eindfase van de monetaire unie waarbij een munt wordt ingevoerd en een besluit dat Kopenhagen toestaat buitenlanders, met name Duitsers, te beletten vakantiehuizen te kopen in Denemarken.

CHARLES HAUGHEY (Ierland): gewonnen: Verzekerde de bescherming van de Ierse neutraliteit zelfs als de EG een defensierol aanvaardt; zal profiteren van de extra fondsen voor armere landen in de EG; verkreeg een protocol dat Ierland toestaat om zijn verbod op abortus te handhaven.

RUUD LUBBERS (Nederland);; gewonnen: Kreeg de bijval van allen als bemiddelaar in de besprekingen over Europese eenwording hetgeen tegen alle verwachtingen in leidde tot een akkoord, een prestatie die hem de volgende voorzitter van de Europese commissie zou kunnen maken als opvolger van Jacques Delors.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: ...96.

Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): ...n op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Nromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

NACHTENBEZORGING doorgeven aan meneer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

****

JORDAANOEVER - Vredesmilitanten in Israël hebben een betoging gehouden op de westelijke bezette Jordaanoever om te protesteren tegen het voortzetten van het nederzettingenbeleid door de Israëlische regering. Deze nederzettingen vormen volgens hen een belemmering voor het vredesproces dat in Madrid enigszins in beweging is gezet. Soldaten probeerden te voorkomen dat vredesbetogers een nieuwe nederzetting zouden bereiken.

(AFP-satellietfoto)

Studenten op bres winnares Nobelprijs voor vrede

RANGOON - Op het moment dat dinsdag in Oslo aan de Myanmarese oppositieleidster Aung San Suu Kyi de Nobelprijs voor de vrede in haar afwezigheid werd uitgereikt, werden in Rangoon honderden studenten door de Myanmarese politie van het universiteitsterrein verdreven.

De studenten hadden zich op de campus verzameld om te demonstreren voor de vrijlating van de sinds 1989 onder huisarrest staande 45-jarige oppositieleidster. Francis Sejersted, voorzitter van het Noorse Nobelprijs-comite, zei in zijn toespraak dat Suu Kyi de prijs krijgt voor "haar onaflatende inzet voor democratie en mensenrechten". Aan de Nobelprijs is een bedrag van 1,8 miljoen gulden verbonden.

Papy Cecilia (UPB): "Willem misbruikt PAN-leider Sealy"

KRALENDIJK — Volgens algemeen secretaris van de UPB, Papy Cecilia, heeft zijn collega-raadslid Nochi Willem (Paboso) misbruik gemaakt van PAN-leider en docent aan de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) Arthur Sealy. Naar de mening van Cecilia heeft Willem aan Sealy de opdracht gegeven de studiedag voor leerkrachten te boycotten. Zoals bekend, diende SGB-docent Arthur Sealy een verzoek in om de lezing over de Lions Quest te laten vervallen ten gunste van een discussiedag over onderwijs.

Cecilia veronderstelt dat Paboso de studiedag over de nota 'Na kaminda pa un mihor edukashon' wilde laten mislukken om daarmee het werk van het huidige eilandsbestuur in diskrediet te brengen. Tijdens een gesprek van de Amigoe met Cecilia over de kwestie, kwamen er geen bewijzen op tafel van de zijde van het UPB-raadslid. Wel merkte Cecilia ten overvloed op, dat een docent als Sealy met een zekere mate van intelligentie zich heeft laten misbruiken.

Papy Cecilia: "Maar ik weet wel uit welke hoek de wind waait. Ik sta er alleen versteld van, hoe iemand die zichzelf politiek leider durft noemen zo sterk kan degenereren en de marionet wordt van anderen".

Volgens Cecilia is het niet meer dan logisch dat Willem zijn naam als Eilandsraadslid hoog wil houden en daarom zijn 'satellieten' gebruikt om naar zijn pijpen te dansen. "Dat een geestelijk gehandicapte zich laat misbruiken is te begrijpen, maar niet iemand niet pretendeert een intellectueel te zijn", aldus Papy Cecilia. Hij vindt dat Paboso zelf handelend had moeten optreden en niet de rol moet gaan spelen van 'redder der mensheid'.

Verder vermoedt hij dat hij in de ogen van velen te persoonlijk is geworden. Zelf vindt hij van niet. "De oppositie beschuldigt onze bestuurders zoals het hun past. Maar ze vergeten dat in de vergadering van de Eilandsraad de oppositie het niveau bepaalt. Zij moeten echter geen wind gaan zaaien om daarbij een orkaan te veroorzaken". Cecilia vindt dat de winterslaap van de Bonaireaanse bevolking voorbij is. Zij hebben nu pas in de gaten wat het betekent dat de UPB van vijf naar zes zetels is gegaan.

Cecilia: "Het loopt nu pas goed bij de Servisio di Enseñansan i Formashon (SEF). Dat is sedert het vertrek van Nochi Willem bij die dienst. Maar nu moet het hoofd Pancho Cecilia in diskrediet gebracht worden".

Bankencomite stelt omvang schulden vast

Alle republieken dragen deel van SU-schuldenlast

MOSKOU - Alle Sovjetrepublieken hebben ermee ingestemd hun deel van de schulden van de Sovjetunie op zich te nemen, zo heeft het persbureau Tass vrijdag gemeld.

Woensdag werden zes republieken het al eens over de verdeling van de verplichtingen, waarbij de republiek Rusland met ruim zestig procent van het totaal de zwaarste last op zich neemt.

Afgelopen vrijdag is een commissie van banken in Frankfurt begonnen met de inventarisatie van de schulden van de Sovjetunie. De Vnesjekonombank, de Sovjetbank voor Buitenlandse betrekkingen, had Deutsche Bank, de grootste bank van Duitsland, gevraagd om een dergelijke commissie in het leven te roepen.

Volgens Deutsche bank hebben aan de eerste commissievergadering banken uit de VS, Frankrijk, Italië en Japan deelgenomen. Of daarmee de samenstelling van de commissie definitief is, is niet duidelijk. De eerste taak is na te gaan hoeveel schuldeisers de SU heeft en hoeveel ieder daarvan te vorderen heeft. Er zijn aantallen genoemd van tussen de drie-en vijfhonderd schuldeisers. Het bedrag waarmee de SU bij het buitenland in het krijt staat is ongeveer tachtig miljard dollar.

Explosie in Frans flatgebouw

NANTERRE - Bij een zware explosie in een flatgebouw in Nanterre, een voorstad van Parijs, zijn maandag zeventien mensen ernstig gewond geraakt. Zeven bewoners werden tegen het middaguur nog vermist.

De vermisten liggen waarschijnlijk onder het puin, dat werd doorzocht door 120 brandweerlieden en reddingswerkers. De oorzaak van de ontploffing in het vijf verdiepingen tellende gebouw was nog onbekend, maar omwonenden zeiden dat er in het verleden herhaaldelijk gaslekken zijn geconstateerd. Een getuige zei in de ochtend een sterke gaslucht te hebben geroken. Hij had de ramen geopend en was vervolgens vlak voor de explosie het gebouw uitgegaan.

Israël: bellen met Arabieren

JERUZALEM - Israeliers zullen vanaf 17 december dit jaar via een Amerikaanse satelliet met Arabische landen kunnen bellen, zo maakte de minister van Communicatie maandag bekend.

Tot nu toe was het alleen mogelijk om Egypte te bellen. Na proefnemingen met de nieuwe verbindingen zou het mogelijk moeten worden met Marokko, Algerije, Tunesie, Jordanie, Kuwayt, Saudi-Arabie, Yemen, Bahrayn, Qatar en de Verenigde Arabische emiraten te telefoneren. Maar dus nog niet met Syrie en Libanon, en evenmin met de Golfstaat Oman en Libie.

Communistenleider



■ SOWETO - De voormalige Zuidafrikaanse guerrillastrijder Chris Hani is tot voorzitter gekozen van de Zuidafrikaanse communistische partij. Hij vertegenwoordigt de harde lijn binnen deze partij. Dit gebeurde tijdens het eerste openbare congres van de communisten in Zuid-Afrika in 41 jaar. Er was geen tegenkandidaat voor Hani.

(AFP-satellietfoto)

* * * * *

VOETBAL / DEN HAAG - Heracles heeft tot aan het eind van het seizoen doelman Carlo l'Ami gehuurd van SVV/Dordrecht '90. De eerste-divisieclub heeft een optie tot koop. l'Ami (27) speelde eerder bij Excelsior en PSV. Bij de fusieclub was hij derde keeper. Bij Heracles vult l'Ami de plaats op van de langdurig geblesseerde doelman Vennema. Vanwege de rode kaart van reserve-keeper Beerthuizen is de overgang in een stroomversnelling gekomen.

* * * * *

VN:Irak begon Golf-oorlog tegen Iran

NEW YORK - Met ongewone duidelijkheid heeft de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, in een dinsdag gepubliceerd rapport Irak verantwoordelijk gesteld voor het uitbreken in 1980 van de oorlog tussen Iran en Irak. Die oorlog duurde acht jaar.

Perez de Cuellar wees de aanval die Irak op 22 september 1980 uitvoerde op Iran aan als beginpunt van de oorlog. Die aanval was niet te rechtvaardigen op basis van het Handvest van de VN of de regels van het internationaal recht. Ook al had Iran voor die aanval Iraaks grondgebied geschonden, dan nog was die Iraakse aanval niet gerechtvaardigd, aldus Perez de Cuellar in zijn rapport aan de Veiligheidsraad. De secretaris-generaal was in een resolutie van 1987 gevraagd zo een rapport op te stellen.

EG stelt eisen voor erkennen SU-republieken

MAASTRICHT - De Europese top van Maastricht heeft woensdag in uiterst voorzichtige bewoordingen te kennen gegeven dat de EG-landen onder bepaalde voorwaarden bereid zijn de nieuwe onafhankelijke republieken van de vroegere Sovjetunie te erkennen.

De twaalf regeringsleiders hebben in een gemeenschappelijke verklaring laten weten dat zij een dialoog willen aanknopen, mits eerder aangegane internationale verplichtingen worden nagekomen. Zij denken hierbij aan het non-proliferatie verdrag (dat de uitbreiding van het aantal kernwapenstaten beoogt te voorkomen), akkoorden over conventionele wapenbeheersing, en toezeggingen over het beschermen van minderheden en het eerbiedigen van de rechten van de mens.

Verzekeraar NATIONALE-NEDERLANDEN heeft toestemming verkregen voor de oprichting van een eigen dochtermaatschappij in Zuid-Korea. Zij gaat werken onder de naam Netherlands Life Insurance Company. NN is sinds 1989 actief op de Zuidkoreaanse levensverzekeringsmarkt als bijkantoor van haar Amerikaanse dochterbedrijf Life Insurance Company of Georgia.

Lang zal Van den Broek leven



■ MAASTRICHT - Minister Hans van den Broek van Buitenlandse zaken werd in Maastricht na de sluiting van de EG-topconferentie door de persmensen een lang zal hij leven toegezongen. Naast hem zijn collega van Financiën in het Nederlandse kabinet-Lubbers: Wim Kok (links) en de voorzitter van de Europese commissie (minister-raad) Jacques Delors. De EG-top heeft uiteindelijk toch een succesvol einde gekregen.

Syrië constateert vertragingstaktiek

Israël praat niet apart met Palestijnen-Jordanië

WASHINGTON - De Israelische, Palestijnse en Jordaanse delegaties hebben dinsdag in Washington geen overeenstemming bereikt over de wijze waarop verder onderhandeld zal worden in het kader van de Midden-Oostenconferentie. Israel weigert met de Jordaanse en Palestijnse delegaties afzonderlijk te praten. Dat hebben de delegatieleiders meegedeeld.

Israel wil alleen praten met een gezamenlijke Jordaans-Palestijnse delegatie. De Palestijnen en Jordaniers willen juist hun gemeenschappelijke delegatie in tweeen splitsen en afzonderlijk met Israel praten zoals dit, tot ieders verrassing, eind oktober voor het eerst ook in Madrid gebeurde. Door dit meningsverschil konden de besprekingen niet worden hervat. De woordvoerster van de Palestijnse delegatie, Hanan Ashrawi, beschuldigde Israel ervan steeds nieuwe procedurele barrieres op te werpen om het moment van echte onderhandelingen zo lang mogelijk uit te stellen.

De Israeliers zeiden na afloop van de verschillende onderhandelingsronden tevreden te zijn over het feit dat het contact met de Arabische delegaties is hervat. De Israelische onderminister van Informatie, Benjamin Netanyahu, zei dat de besprekingen met Syrie dinsdag over "vrede en vredesverdragen gingen".

De Syrische delegatieleider Mowafaq Al-Allaf beschuldigde Israel ervan het geduld van zijn team bewust op de proef te stellen door te weigeren om over "land voor vrede" te praten, waarmee hij bedoelde dat Israel de Golan-hoogte moet teruggeven. Netanyahu beschuldigde Syrie van zijn kant de kwestie te eenzijdig te benaderen. "Ze zeggen we willen grondgebied, maar ze regeerden niet op onze oproepen voor vredesverdragen", aldus de Israelier. Woensdag praten de Syriers en Israeliers verder.

Anti-communist gevraagd om te investeren

Moon in Noord Korea

PYONGYANG - Moon Sun-Yung, de stichter van de Moonsekte (Verenigingskerk), heeft vrijdag in Pyongyang een ontmoeting gehad met de Noordkoreaanse president Kim Il-Sung. Moon, een fervent anticommunist, onderzoekt de mogelijkheid van investeringen in zijn geboorteland.

De Zuidkoreaanse regering heeft scherp gereageerd op de gezamenlijke verklaring van Moon, die een Zuidkoreaans paspoort heeft, en Yun Ki-Pok, voorzitter van het Noordkoreaanse commissie voor hulp aan landgenoten in het buitenland. Daarin riepen zij Noord en Zuid-Korea op kernenergie alleen voor vreedzame doeleinden te gebruiken en geen kernwapens op hun grondgebied toe te laten. Het is zeer te betreuren dat Moon deze verklaring heeft uitgegeven, aldus een regeringswoordvoerder in Seoul. De regering stelt een onderzoek in naar de reis van Moon. Het is Zuidkoreanen verboden naar Noord-Korea te reizen.

Moon richtte in 1954 zijn Verenigingskerk op. Daarnaast bezit hij een groot aantal bedrijven. Volgens het Zuidkoreaanse persbureau Yonhap zou Noord-Korea hem hebben gevraagd voor 150 miljoen dollar ruwe olie te kopen. In 1983 werd Moon in de Verenigde Staten tot enkele maanden gevangenisstraf veroordeeld wegens fraude.

Senegal boos over wegblijven staatshoofden

Islamitische top voor Irak-sancties

DAKAR - De leden van de Organisatie van de Islamitische conferentie (OIC) hebben maandag de Verenigde Naties opgeroepen hun sancties tegen Irak te handhaven. De OIC besloot dit op de eerste dag van de vierdaagse top die dit jaar in Dakar, de hoofdstad van Senegal, wordt gehouden.

Volgens de OIC heeft Irak zijn wens om Kuwayt te veroveren nog steeds niet opgegeven, ondanks de verpletterende nederlaag begin dit jaar in de Golfoorlog. Baghdad werd er ook van beschuldigd de VN-resoluties niet na te leven. De resolutie werd door bijna alle aanwezige leden van de OIC aanvaard. Ook de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), Jemen en Jordanie, Iraks belangrijkste sympathisanten gedurende de Golfoorlog, stemden met het besluit in. Alleen Sudan, dat Baghdad gedurende de oorlog ook steunde, wees de resolutie af. Irak, die de vergadering boycot, is door deze resolutie nog geisoleerder komen te staan binnen de Arabische wereld.

De PLO en Jordanie willen de bijeenkomst in Dakar aanwenden om de verstoorde betrekkingen met de Arabische landen te verbeteren. Mogelijk een reden voor een aantal staatshoofden en koningen om weg te blijven van vertegenwoordigers te sturen. Behalve Irak, die als enige de vergadering officieel boycotte, bleven nog zo'n tien landen weg, waaronder een groot aantal Arabische landen. President Abdou Diouf van Senegal zei "diep gekwetst" te zijn door de afwezigheid van zoveel Arabische landen en leiders. Het is voor het eerst dat de OIC in een zwart Afrikaans land wordt gehouden.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met af en toe een plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe krachtige wind uit richtingen tussen oost en noordoost (tussen zes en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke storing in de middelste luchtlagen boven het oostelijke Caribisch gebied verandert maar weinig van plaats. Als gevolg hiervan zullen in de komende 24 uur wederom enkele verspreide buien tot ontwikkeling kunnen komen boven de Benedenwindse eilanden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	24	0.1
Curaçao	licht bewolkt	29	24	0.5
St Eustatius	zwaar bewolkt	28	24	0.0
St Maarten	licht bewolkt	29	25	sp
Amsterdam	onbewolkt	00	-1	0.0
Bogotá	licht bewolkt	18	05	0.2
Caracas	half bewolkt	26	17	0.1
Kingston	zwaar bewolkt	30	24	0.1
Miami	nevel	29	20	0.0
New York	onbewolkt	09	04	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	34	--	0.0
Port-of-Spain	neerslag op afstand	31	22	sp
San Juan	half bewolkt	29	22	0.5

MENSEN



Rechten van de aap

In Leiden is deze week een **"vakbond" voor apen** opgericht. De stichting, die de naam pro primates **draagt**, wil de belangen van apen gaan behartigen.

Volgens de vakbond worden veel apensoorten bedreigd door ontbossing, jacht en handel. Daarnaast leven veel apen in gevangenschap. Om apen daadwerkelijk bescherming te bieden, dienen de dieren rechten te krijgen, vindt pro primates. Deze rechten zouden moeten worden opgesteld naar het voorbeeld van de rechten van de mens en de rechten van het kind, aldus de bond.

Pro primates wil bewerkstelligen dat er een verbod komt op de commerciële handel in apen. Daarnaast wil de bond onderhandelen met laboratoria over experimenten die op apen worder uitgevoerd. Ook wil pro primates gaan praten met dierentuinen over verbetering van huisvesting en welzijn van de dieren in gevangenschap. Voor apen die in beslag zijn genomen zouden programma's moeten worden ontworpen om de dieren opnieuw uit te zetten in het thuisland.

■ *Terry Anderson, die het langst van alle gijzelaars gevangen werd gehouden en zijn verloofde Madeleine Bassil, arriveren hier op de John F. Kennedy luchthaven, vanuit Duitsland.*

Anderson trok meteen naar het hoofdkwartier van Associated Press waar hij enthousiast werd opgewacht door zijn collega's.

CBS

WOENSDAG

21.00 Brooklyn Bridge
21.30 Royal Family
22.00 Jake and the Fatman
23.00 48 Hours.

NBC

WOENSDAG

21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Night court
22.30 Seinfeld
23.00 Quantum Leap.

Vorming van sterren

Twee sterrekundigen uit Groningen hebben belangrijke aanwijzingen gevonden over de **vorming van sterren** in verre melkwegstelsels. Onder meer is gebleken dat de vorming van sterren in deze oeroude stelsels veel langer heeft geduurd dan altijd is aangenomen.

Dr. A. Pickles en prof. P. van der Kruit van het Kapteyn laboratorium van de rijksuniversiteit in Groningen bestudeerden ruim duizend sterrenstelsels. Die waren verzameld in zes clusters, grote verzamelingen van melkwegstelsels. Zij deden dit met behulp van telescopen die waren opgesteld in Chili, op Hawaii en de Canarische eilanden. Nederland neemt deel aan het onderzoek in de observatoria op deze plekken.

Bij de bestudering van de clusters keken beide astronomen vier tot vijf miljard jaar terug in de tijd. Het heelal is ongeveer vier keer zo oud. Volgens de geldende theorie hebben de stelsels in deze clusters bij hun ontstaan hun gas in relatief korte tijd omgezet in sterren.

Uit de metingen van de Groningse wetenschappers blijkt nu dat zich aan de rand van de clusters stelsels met een betrekkelijk blauwe kleur bevinden. Deze kleur is een aanwijzing voor recente stervorming. Dit verschijnsel wijst erop dat de clusters miljarden jaren geleden nog steeds bezig waren sterren te vormen.

Meer naar het centrum van de clusters troffen de onderzoekers betrekkelijk rode stelsels aan. Dit wijst erop dat zich daar enige miljarden jaren geleden geen sterren van betekenis vormden.

Pickles en van der Kruit zijn tot een voor deskundigen opmerkelijke conclusie gekomen: Stelsels die sterren vormen en nu zichtbaar zijn, bereiken meer centraal gelegen delen van een cluster en daar botsen ze tegen het ijle gas tussen de stelsels. Dit gas zorgt ervoor dat het nog in de stelsels aanwezige gas wordt samengedrukt. Daaruit ontstaan weer nieuwe sterren.

Cobra-veiling

Een collectie van zestien tekeningen uit 1949 van de kunstenaar Corneille heeft dinsdag tijdens een **veiling** van het veilinghuis van Gendt Book Auctions in Amsterdam meer dan 19.000 gulden opgeleverd. Het was het hoogste bedrag dat tijdens de veiling van "de meest uitgebreide Cobra-bibliotheek ter wereld" werd geboden.

In totaal bracht deze eerste veilingdag bijna een half miljoen gulden op. Woensdag wordt het tweede gedeelte geveild. De totale opbrengst wcrd geschat op meer dan een miljoen gulden.

De collectie was in de loop der tijd opgebouwd door de Utrechtse kunsthandelaar Jan Juffermans. Van alle bij Cobra aangesloten kunstenaars, als Appel, Alechinsky, Jorn, Corneille, Constant, Claus, Brands en Pedersen, was werk aanwezig.

Onder de kopers bevond zich onder meer het stedelijk museum in Schiedam. De gemeente deed geen aankopen, aldus een woordvoerder.

Voor de eerste editie van het eerste boek van de Deen Asgen Jorn uit 1952 werd een bedrag van 18.000 geboden. Voor het werk gold een richtprijs van 20-25.000 gulden. Het boekwerk Goede morgen haan van Gerrit Kouwenaar uit 1949, met tekeningen van Constant, bracht wel eenzelfde bedrag op als de richtprijs (12.000 gulden).

Het instituut voor verouderings- en vaatziekten onderzoek van TNO (IVVO) in Leiden heeft een middel ontwikkeld waarmee **stolsels in bloedvaten** doelmatig kunnen worden verwijderd. Met het stolseloplossende enzym kan de bloedbaan snel vrijgemaakt worden zodat de gevolgen van een infarct beperkt blijven.

Prof. dr. D. Knook, algemeen directeur van het instituut, die dit dinsdag bij de officiële opening van het nieuwe instituut door koningin Beatrix aankondigde, vergeleek het nieuwe thromboliticum met het voorwasmiddel biotex. Het enzym kan eenvoudig in de bloedbaan worden gespoten. De directeur noemde de resultaten van het onderzoek met het nieuwe middel bij het hartinfarct spectaculair.

De huidige trombolitische middelen hebben het nadeel dat zij als infuus gedurende meerdere uren moeten worden toegediend. Als bijwerking kunnen ze bloedingen veroorzaken. Daarom ging het TNO-instituut naar verbeterde middelen of toedieningsvormen kijken.

Nu kan het verstopte bloedvat met een enkele injectie vrijgemaakt worden. De kans op bloedingen als nevenverschijnsel is veel minder. Bij de ontwikkeling van het nieuwe trombolyticum maakten de onderzoekers van de afdeling fibrinolyse en proteolyse van het TNO-instituut gebruik van recombinant DNA-technologie en molecuulmodelbouw. Er zijn enkele octrooien aangevraagd en er worden projecten bewerkt in samenwerking met industriële deelnemers en andere onderzoekinstituten.

HBO

WOENSDAG

16.30 Movie: 'Unfaithfully Yours' (1... Dudley Moore/Nastassja Kinski)
18.15 Movie: 'Shag, The Movie' (1... Phoebe Gates)
20.00 Inside the NFL
21.00 Movie: 'Predator 2' (1990, D... Glover.Bill Paxton)
23.00 Sessions
23.30 Dream On
24.00 Tales From the Crypt
01.30 Movie: 'Hamlet' (1990, ... Gibson/Glenn Close)
02.50 Movie: 'Altered States' (1... William Hurt/Blair Brown)
04.35 The World Entertainment N... Report
05.45 Movie: 'Predator 2' (1990, D... Glover.Bill Paxton).

TBS

WOENSDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Happy Days
18.35 Good Times
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Too Close for Comfort
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Thunderball' (1... Sean Connery/Claudine Auger)
23.50 Movie: 'Force 10'
02.20 Movie: 'The Bridge... Remagen' (1969, George Segal)
04.50 Three Stooges
05.05 All in the Family
05.35 Hogan's Heroes
06.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

WOENSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Wonder Struck;
18.30 Informe Deportivo me... Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Cocktail Turistiko Special;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Mundo Kreativo di Margie... 'Habon Dekorá';
21.30 Jazztime;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 vervolg Jazztime;
22.40 Planeta 3: 'La Enciclica... Centísimos Annus';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

7260
0091
8994

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issell (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

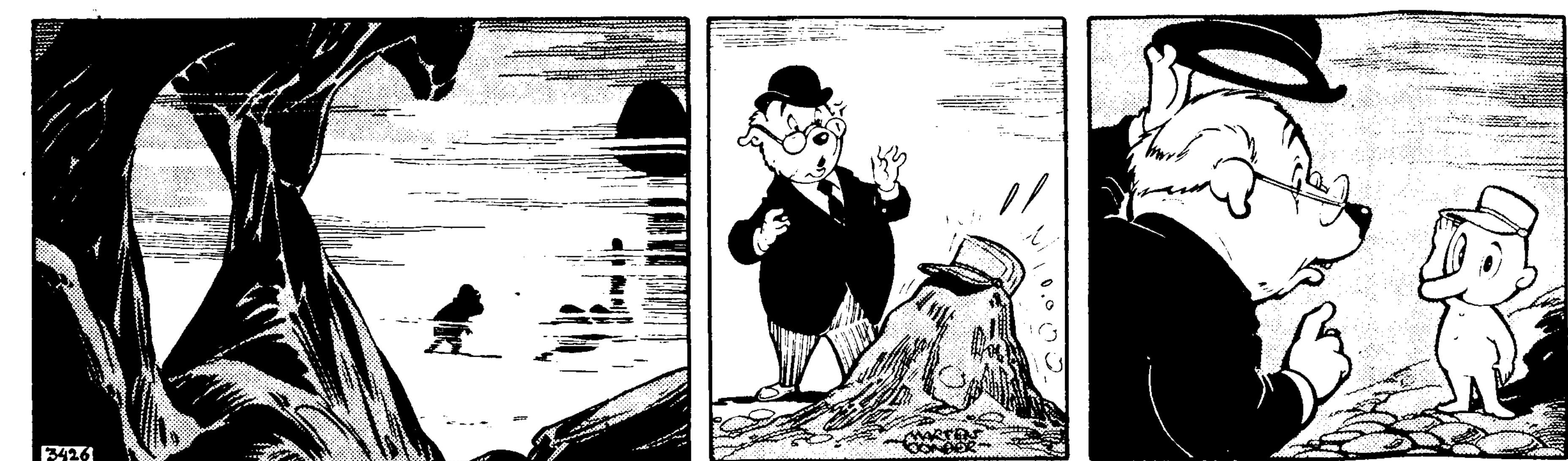
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Zwelbast door Marten Toonder



3426 — Bij het volgen van heer Bommel's gedenkwaardige belevenissen in het oord Goesting hebben wij de figuur van de heer Dorknoper geheel uit het oog verloren.

De bescheiden beambte zal ons dit niet kwalijk nemen; hij is er aan gewend. Maar aangezien we dit verhaal niet tot een einde kunnen brengen, zonder de ambtenaar eerste klasse, wordt het tijd om eens te zien hoe het met hem gesteld is.

Nu, dat is niet zo best. Met grote wilskracht sleepte hij zich voort door een dorre, mistige woestijn, waar geen einde aan scheen te komen. Het kwam niet in heer Dorknoper op, dat een simpele wens hier uitkomst zou kunnen bieden.

In een langjarige praktijk ten stadhuize had hij geleerd, dat wensen geen zin heeft en dat men zich aan de feiten moet houden. En de feiten waren dat hij vermoeid en somber zonder zijn tas met papieren in een onbekend landschap liep; een verloren ambtenaar.

"Als ik maar eens iemand zag", prevelde hij eindelijk ten einde raad. Voor hem verhief zich een heuveltje in de grond, dat gedekt was door een petje. En voordat hij van zijn verbazing bekomen was, rees er een klein, wit ventje uit op.

"Tot uw dienst", sprak het.

"Grutjes!" riep de beambte uit. "U laat mij schrikken! Woont men hier in de grond?"

"Zoals u wilt", zei het mannetje.

"Ja, ja", hernam de heer Dorknoper. "Ik weet dat men de woningnood dikwijls aan ons, ambtenaren, verwijt. Maar dat doet nu niet ter zake. Kunt u mij ook zeggen waar de busdienst van Goesting hier zijn hoofdkantoor heeft?"

HENRY ® By Dick Hodgins

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

I'LL SEE IF MY EVENING PAPER HAS COME YET!
SIGH! IT ALWAYS GO HARD TO READ WHEN SHE GETS THROUGH WITH IT!

BEETLE BAILEY By Mort Walker

LOOK, BEETLE! MY BELT DOESN'T FIT ANYMORE!
MY BELTS USED TO LAST A LONG TIME
NOW THEY SHRINK
I WONDER WHAT THEY'RE MAKING THEM OUT OF?
POTATOES AND GRAVY

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

WHAT IS THIS ?!
IT'S CALLED JELLO. IT'S GOOD. EAT IT!
IT'S NOT DEAD YET!

Stockmarkets-NEWS

YORK	PREV.	10-12	FRANKFURT	PREV.	10-12	AMSTERDAM	PREV	10-12
JONES	2867.	2866.	DAX INDEX	1559	1551	CBS GEN.INDEX	88.00	87.30
BRANDS			ASKO	605.00	595.00	ABN-AMRO	42.10	42.10
MP.	18.75	18.75	BASF	228.30	227.00	AEGON	118.60	117.80
ER B	57.88	57.13	BMW	467.50	467.00	AHOLD	77.20	75.80
	37.13	37.50	COMMERZBANK	244.00	243.70	AMEV	51.10	50.50
N	30.00	30.25	DAIMLER BENZ	707.50	704.20	AKZO	124.90	124.00
LL &	77.88	77.88	DEUTSCHE BANK	653.70	649.00	BOLS	43.00	42.70
LER	11.38	10.75	HOECHST	225.10	223.10	BUHR.TET.	38.00	38.20
CORP	10.00	9.75	KAUFHOF	449.00	447.00	DAF	21.80	21.80
AL CO	25.25	25.13	MAN	325.50	321.60	DSM	97.20	96.40
COLA	72.25	71.88	PREUSSAG	314.00	311.50	ELSEVIER	94.50	94.30
AL	57.13	56.00	SIEMENS	616.60	614.90	FOKKER	26.90	26.80
T	44.88	44.88	VW	294.10	289.10	GIST BROC.	30.40	30.00
KODAK	46.38	46.00				HAGEMEYER	126.50	127.00
	56.63	56.38				HEINEKEN	152.70	152.50
	23.63	24.00	LONDON			HOOGOVENS	47.10	46.60
LECT.	65.25	65.00				ING	46.60	45.80
MOTORS	27.75	28.38	FT-100 INDEX	2409	2392	KLM	38.20	37.80
	37.75	38.13				KNP	45.30	44.80
TAKE	16.13	15.88	ARGYLL	2.86	2.83	NEDLLOYD	53.80	53.90
	85.50	85.88	BARCLAYS BANK	3.43	3.45	PHILIPS	30.60	30.10
S	110.50	110.75	BASS	9.58	9.48	ROBECO	92.00	91.70
ALDS	34.50	34.88	BRITISH STEEL	0.70	0.69	ROLINCO	92.90	92.40
	151.00	151.00	BRITISH TEL	3.30	3.26	RORENTO	69.00	69.00
.MUS	87.00	87.00	BTR	3.81	3.82	RODAMCO	58.00	58.20
CORP	64.13	63.00	CADBURY	4.15	4.22	ROYAL DUTCH	140.70	140.20
			CABLE & WIRE	3.38	3.48	UNILEVER	169.30	171.60
R	70.25	69.88	GRAND MET	8.61	8.57	VMF STORK	41.40	41.50
RIS	68.63	68.88	MARKS & SPENCER	2.89	2.86	VOC	41.00	40.90
N	70.63	70.00	REDLAND	4.52	4.25	VNU	71.10	71.40
	33.88	33.63	TATE & LYLE	3.77	3.85	WESSANEN	79.80	78.30
N	38.13	38.38						
TH	25.50	25.38						
			TOKYO					
	371.10	368.50				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	22363	21953			
	4.05	4.06				TSE 300	3389.	3373.
			BRIDGESTONE	1090	1060			
OIL	19.76	19.00	CANON	1400	1370	ALCAN	18.38	18.50
			DAI ICHI KANGYO	2290	2250	BELL	46.63	46.38
R	128.25	128.50	DAIWA SEC.	1180	1170	BANK OF NS	20.13	20.25
			HITACHI	920	904	CAN.PAC.	16.63	16.75
MARK	1.57	1.58	HONDA MOT.	1510	1460	IMASCO	33.75	33.88
			JAPAN AIRLINES	935	940	LAIDLAW	9.00	9.00
US$	181.20	181.05	NEC			MOORE	21.88	21.88
			NOMURA SEC.	1660	1620	NORANDA	17.25	17.00
ULG	1.77	1.78	NIPPON STEEL	368	370	PLACER DOME	13.38	13.50
US$	129.43	129.10	MAZDA	501	485	POWER CORP.	14.00	13.63
US$	88.03	88.01	SONY	4220	4100	ROYAL BANK	26.00	26.13

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 11 DECEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.54	1.56	1.58
POND STERLING	3.135	3.19	3.25
NED GLD	98.83	99.55	100.35
ZW FRANCS	126.37	27.09	127.89
FR FRANCS	31.54	32.64	33.34
DUITSE MARK	111.50	112.22	113.02
LIRE	1.16	1.46	1.52
FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	136.91	137.77	138.57
ECU	-.-	228.78	229.58

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF WOENSDAG 11 DECEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

...mer-idee afschaffen leger valt slecht

Fraude-onderzoek bij staatsbedrijf Suriname

PARAMARIBO - Bij de Surinaamse onderneming "Staatsolie" is een accountantsonderzoek naar frauduleuze handelingen aan de gang. Dit heeft de minister van Natuurlijke Hulpbronnen Harold Pollack in het parlement bekendgemaakt. De uitspraken van Nederlandse Kamerleden over opheffing van het Surinaamse leger zijn Paramaribo in het verkeerde keelgat geschoten.

Het vermoeden bestaat dat er heel wat oneigenlijke betalingen zijn gedaan, terwijl de directie opgaf goederen voor het bedrijf te hebben gekocht", aldus Pollack over de Staatsoliezaak. Hij kon geen bedragen noemen. Staatsolie staat op de lijst van onmiddellijke besteding van common-ingen uit de Nederlandse ontwikkelingshulp. De onderneming zou vijftien miljoen gulden krijgen. Storting van het bedrag werd opgeschort na de militaire machtsovername in december vorig jaar. Surinaamse en Nederlandse ministers besloten ruim twee weken geleden op Bonaire de hulp aan Staatsolie te verstrekken voor productie-uitbreiding. Pollack wil "een strakker beleid" voor de Staatsoliedirecteur "om fraude te elimineren". De onderdirecteuren van het bedrijf hebben in verband met de frauduleuze handelingen hun ontslag aangeboden.

De Nederlandse Tweede-Kamerleden Weisglas (VVD) en Van Traa (PvdA) doorkruisen met "ongenuanceerde uitspraken" de goede intenties van Nederland en Suriname op het gebied van het Defensiebeleid. Dit zegt minister Siegfried Gilds van Defensie in Paramaribo. Hij verwijt de beide Kamerleden bemoeienis in interne aangelegenheden van Suriname en betreurt hun opstelling. Gilds reageert op uitspraken van de beide parlementariers over het opheffen danwel reduceren van het Surinaamse leger en berechting van militairen die betrokken zouden zijn bij de Decembermoorden van 1982 en andere wandaden in Suriname.

"De uitspraken wekken bevreemding op omdat onlangs op Bonaire formele afspraken zijn gemaakt over mogelijke bijstand van Nederland bij de verdere implementatie van het defensiebeleid in Suriname", aldus Gilds. Hij benadrukt dat die bijstand "op uitdrukkelijk verzoek" van Suriname zal worden verleend.

***

De Australische krant BRISBANE SUN is dinsdag voor het laatst verschenen. Daardoor blijft het in Adelaide gepubliceerde dagblad The News over als enige avondkrant in Australië. De Brisbane Sun, in 1987 door een groep directieleden overgenomen van de mediamagnaat Rupert Murdoch, leed al jaren verliezen.

Financieel Nieuws

Koud Damrak weinig inspirerend

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs kon woensdagmorgen maar weinig handelaren bewegen tot enige actie. De handel bleef bijna gewoontegetrouw voor een decemberdag kalm, waarbij vooral de grote marktpartijen het lieten afweten. De onzekerheid over de positie van Sovjetpresident Gorbatsjov en de zwakke stemming op de beurzen van Tokyo, Londen en Franfurt drukten het gemiddelde koerspeil aan het Damrak. De afloop van de Europese top in Maastricht werd vooralsnog voor kennisgeving aangenomen. "De echte implicaties zijn nog onduidelijk en ook de details van de besprekingen ontbreken nog", zei een handelaar. De hogere dollarkoers kon evenmin een stemmingsbepaler zijn. De stemmingsindex moest dan ook terug en noteerde rond het middaguur 0,5 punt lager op 86,8.

Bij de internationale waarden trok Unilever zich opnieuw niets aan van de gebogen hoofdjes op de beursvloer. Met enige buitenlandse hulp noteerde het concern een dubbeltje hoger op f 171,70. Koninklijke Olie daarentegen leverde negen dubbeltjes in op f 139,30 en ook Philips moest terug. De Eindhovense multinational kalfde zeven dubbeltjes af tot f 29,40. KLM werd f 0,60 goedkoper op f 37,20, terwijl AKZO voor negen dubbeltjes minder uit de markt werd genomen op f 123,10.

Bols was even verder op beursplein 5 de enige grote die naast Unilever de kop boven water wist te houden. Met een bescheiden toeneming van een dubbeltje op f 42,80 was het drankenfonds de winnaar op de hoofdmarkt. Wessanen en Heineken boerden minder goed door respectievelijk f 1,60 en f 1,30 af te staan op f 76,70 en f 151,20. ING, dinsdag nog in de schijnwerpers als vermeende bieder op de Belgische bank BBL, moest f 0,70 afstaan op f 45,10. Amev deed het in de financiele hoek ook niet zo goed met een verlies van een gulden op f 49,50.

Op de lokale markt was Ahrend weer niet gevraagd. Het fonds zag drie gulden van de koers afbrokkelen op f 122. Palthe kon de zwakke stemming ook niet wegpoetsen en moest met hetzelfde bedrag terug tot f 52. De parallelmarkt kende nauwelijks verschuivingen van belang.

Miljoenen EG-hulp voor hongerende SU

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap komt over de brug met voedselhulp voor de bevolking van Moskou en St.-Petersburg. Op stevig aandringen van de Duitse bondskanselier, Helmut Kohl, zijn de regeringsleiders in Maastricht bereid daarvoor 575 miljoen gulden uit te trekken, zo zei de woordvoerder van EG-commissaris Frans Andriessen dinsdag.

Dollar stabiel

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is woensdagmorgen ruim anderhalve cent gestegen, voornamelijk door de politieke strubbelingen in de Sovjetunie. Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de munteenheid om 10.00uur f 1,7955 tegen f 1,7785 bij het slot op dinsdag. In New York bereikte de "greenback" dinsdagavond een koers van f 1,7805. Handelaren noemden de onduidelijkheid over de toekomstige structuur van de Sovjetunie als voornaamste oorzaak van de vaste dollarkoers. Ook vluchten veel handelaren uit de Japanse yen in verband met de vrij forse terugval van de Japanse aandelenkoersen en geruchten over financiële moeilijkheden bij Yamaichi Securities, een van de vier grootste effectenhuizen in het land.

Ook het Britse pond ging woensdagmorgen in koers omhoog. Om 10.00 uur noteerde de munteenheid f 3,2280, terwijl op dinsdag bij het slot van de handel f 3,2110 voor een pond moest worden betaald.

ECO-NOTEN

De winst van het Amerikaanse levensmiddelenconcern H.J. HEINZ is in het op 30 oktober afgelopen tweede kwartaal van het lopende boekjaar met twaalf procent gedaald van 139,8 miljoen dollar tot 122,8 miljoen dollar. De omzet verminderde met 3,2 procent tot 1,59 miljard dollar.

***

De Franse regering heeft de aangekondigde verkoop van aandelen in het olie- en chemieconcern ELF AQUITAINE uitgesteld wegens het ongunstige klimaat op de effectenbeurs van Parijs. De staat wil haar deelneming verminderen van 53,8 tot 51,5 procent. Verwacht was dat dinsdag een prijs voor de aandelen zou worden bekendgemaakt, maar in plaats daarvan kwam de mededeling dat tot uitstel is besloten. De gedeeltelijke privatisering zou ongeveer twee miljard frank (f 660 miljoen) moeten opleveren.

***

De Britse onderneming INCHCAPE, de grootste onafhankelijke autodistributeur ter wereld, neemt concurrent Tozer, Kemsley and Millbourn voor 382 miljoen pond (f 1,23 miljard) over van het Nieuwzeelandse bedrijf Brierley Investments. Tozer verkocht vorig jaar 107.000 auto's van elf fabrikanten aan dealers in Groot-Brittannië, Frankrijk, Australië en Ierland. Inchcape is werkzaam in twintig landen. Het bedrijf behaalde in 1990 een verkoop van 220.000 wagens van 23 merken, waarvan Toyota het belangrijkste is.

***

De autoschadebedrijven van de ATHLON groep (vroeger Riva) werken vanaf 1 januari als zelfstandig onderdeel onder de naam Care Schadeservice. Binnen drie jaar willen zij een marktaandeel van vijf procent bereiken, overeenkomend met een omzet van ongeveer f 75 miljoen. Tien schadebedrijven maken nu deel uit van de keten, die in de loop van 1994 dertig landelijk gespreide ondernemingen moet tellen.

Boeren bezorgen politie veel werk in Maastricht

MAASTRICHT - Demonstrerende boeren uit Belgie en Nederland hebben de politie dinsdag in Maastricht handen vol werk bezorgd. Met name rond het middaguur kwam de Mobiele Eenheid een aantal malen in actie.

Dat gebeurde toen een deel van de ruim duizend demonstranten rond het Maastrichtse stadhuis bleef hangen en uiteindelijk de ME met houten drietanden en eieren begon te bekogelen. In totaal werden dinsdag tien arrestaties verricht. Niemand raakte gewond. Het was allemaal betrekkelijk rustig begonnen met zo'n honderd jonge agrariërs.

Beurs Tokyo glijdt onderuit

TOKYO - Op de effectenbeurs van Tokyo zijn de aandelenkoersen woensdag voor de vijfde achtereenvolgende dag gedaald. Dit keer moest de Nikkei-index van 225 aandelen 450,16 punten toegeven op 21.502,90, een daling van 2,1 procent. De handel was met een omzet van 300 miljoen aandelen geanimeerd. Op dinsdag werden 235 miljoen aandelen verhandeld. Er waren 737 dalers tegenover 222 stijgers.

De schade had nog groter kunnen zijn. Aan het slot van de ochtend noteerde de Japanse beursbarometer liefst 700 punten lager op 21.267,11. Dat was tevens de laagste stand van het jaar.

Een krachtig koersherstel tegen het slot van de handel bracht verlichting. De flauwe stemming in Tokyo werd voornamelijk veroorzaakt door arbitragehandel. Met het oog op het aflopen van optie- en termijncontracten op vrijdag bouwden vooral professionele beleggers hun posities af. Verkoopprogramma's zorgden ervoor dat de schade extra hoog uitviel.

Het Japanse ministerie van financiën haaste zich om te verklaren dat de val van de aandelenkoersen geen verband hield met de economische situatie in het land. "Het is aandelenmarkten eigen om in bepaalde periodes van het jaar sterk te fluctueren", aldus een officiële verklaring van het ministerie.

Handelsoverschot Japan groeit door

TOKYO - Het handelsoverschot van Japan is in november ten opzichte van dezelfde maand van 1990 gestegen van 2,24 miljard dollar tot 6,56 miljard dollar, zo heeft het Japanse ministerie van financiën woensdag bekendgemaakt. Het was de elfde achtereenvolgende maand waarin het surplus ten opzichte van vorig jaar groeide. Ten opzichte van oktober, toen het politiek zeer gevoelige surplus 7,34 miljard bedroeg, is er sprake van een daling. De export van Japan steeg in november in vergelijking met dezelfde maand van 1990 met 5,1 procent tot 27,4 miljard dollar, terwijl de import 12,7 procent daalde tot 19,9 miljard dollar. Het overschot op de handelsbalans met de Verenigde Staten steeg fractioneel, van 3,56 tot 3,59 miljard dollar. Het surplus ten opzichte van de EG steeg 20 procent tot 1,85 miljard dollar. In de handel met de voormalige Oostbloklanden nam het handelstekort van Japan af van 0,91 tot 0,65 miljard dollar.

Curator: 'Maxwell haalde 2 miljard uit pensioenkas'

LONDEN - Uit de pensioenfondsen van Mirror Group Newspapers en Maxwell Communications Corporation, de twee beursgenoteerde bedrijven van de overleden mediamagnaat Robert Maxwell, is meer dan 700 miljoen pond (f 2,25 miljard) verdwenen. Dat heeft curator Neil Cooper dinsdag gezegd. Tot nog toe was uitgegaan van een veel lager bedrag.

De curator zei verder te weten waar 400 miljoen pond van het verdwenen geld is gebleven. Het Britse fraudebureau berichtte vorige week dat 100 tot 300 miljoen pond was verdwenen uit de pensioenkassen.

De Daily Mirror, het vlaggeschip van MGN, kwam later met een bedrag van 526 miljoen pond (f 1,7 miljard). Toen had niemand nog enig idee waar het geld was gebleven.

"Eenvoud, hartelijkheid, sportiviteit en ongekende liefde voor zijn gezin, waren de kenmerken van zijn leven".

Er zijn geen woorden, die de diepte van onze verslagenheid kunnen weergeven. Dankbaar voor alles wat hij voor ons gedaan en betekend heeft maken wij het overlijden bekend van mijn geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader en broer

CHARLES MARINO BECKER
(beter bekend als "Charlie")

Namens zijn echtgenote: **Alicia Becker - Tromp**

zijn kinderen:
Claudina en Bonny de Nobrega-Becker
Wiwi en Herman Staring-Becker en kinderen
Carla en Gillard v/d Werf-Becker en kinderen
Harold en Ella Becker-Romberg en kinderen
Nolly en Marvel Becker-Wever en kinderen
Aida en Arjan Voskamp-Becker en kinderen
Irmgard en Dirrick de Nobrega-Becker en kinderen
Norman en Avi Becker-Romero en kinderen

Zuster: **Mevr. de weduwe Carlota Reyes-Becker en familie**
Zwagers en schoonzusters:
Gertrudies Candelaria en familie
Rudolfo en Anna Oduber
Aida en Silvio Vrolijk en familie
Judy en Haime Vingal en familie
Pedro Velasquez en familie
Tina Becker en familie
neven en nichten

Familie:
Becker, Tromp, de Nobrega, Reyes, Zichem, Candelaria, Burleson, Ras, Romberg, Maduro, Romero, Jacobs, Kock, Albus, Vos, Vingal, Vrolijk, Perrot, Petrona, Wever, Bool, Vasquez, Lambrinos, Martijn, Duaerd, Velasquez en overige familie

nodigen U uit de begrafenis bij te wonen, welke plaats vindt op vrijdag 13 december 1991 om 4.00 uur 's middags vanuit de Sint Fransiscuskerk naar de Katholieke Begraafplaats aan de Boerhaavestraat.
Het stoffelijk overschot ligt vanaf 2.00 uur in de kerk opgebaard.
Na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Aruba, 11 december 1991.

Met ontroering geven wij kennis van het overlijden van onze onvergetelijke

Petrus Johannes Merckens

Litt. class. drs., eertijds conrector/rector aan het Kennemer Lyceum te Overveen en Wetenschappelijk hoofdmedewerker aan de Universiteit van Amsterdam

echtgenoot van: **Astrid Clementina Gerharts**
Petra Merckens
Dorien Merckens en Ton Postema
Menno
Arjen Merckens en IJnda Vedder
Er blijven heel veel goede herinneringen.

Aerdenhout, 10 december 1991.

Postbus 120, 2110 AC Aerdenhout, Nederland.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen, voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria 17: 682344/682947, 682412/682574 (tussen zeven uur 's morgens en vijf uur 's middags); Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; Bonam: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Van 11 tot en met 17 december heeft zuster Bernadina, tel.: 685853, nachtdienst.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Filesia, tel.: 626314, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Filesia, tel.: 626314.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

****

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672269, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.: 692390/692391.
Punda
Banda Ariba, Herst 31, tel.: 676822/676828.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.